ECHO MUZYCZNE
Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna
$2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencye oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

# ECHO MUZYCZNE

Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym

DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO
Issued during the early part of every month
Subscription per year
$2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below.

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

ROK V SIERPIEŃ—AUGUST 1928 NUMER 8.



## FORTEPIAN CHOPINA



OWYŻEJ uwidoczniony fortepian jest kopją oryginalną, z którym Chopin żył, czuł, tworzył swe dzieła i grał na nim, znajduje się obecnie w Ameryce. Przysłano go z Paryża na okręcie "Savoi". Historyczny ten instrument, przysłano jako podziękowanie Ameryce za pomoc, jaką udzieliła biednym artystom-muzykom, którzy po wojnie marli wprost zgłodu. Pieczę na przewiezieniem tego instrumentu powierzono Maurycemu Dusmenilawi, który dał tu szereg koncertów na tym fortepianie. Fortepian ten był świadkiem czułych scen pani Sand z Chopinem. Liszt, Meyerber i wielcy ówcześni muzycy spędzili długie chwile przy tym fortepianie, jak również znał on Chopina miłość, cierpienia, choroby i śmierć. Przy zgonie Chopina, doglądali go przyjaciele, a hrabina Delfina Potocka ze spuszczoną głową grała na tymże fortepianie bardzo cicho. Nazajutrz fortepian ten niedawał dźwięku, gdyż Chopin zakończył życie.





## "THE MUSICAL ECHO"

Issued during the early part of every month.

Subscription per year $2.00. Single copy 25c

Published by

B. J. ZALEWSKI

1505 TELL PLACE, CHICAGO, ILLINOIS


## PROSPEKT ECHA MUZYCZNEGO

ECHO MUZYCZNE będzie wychodzić co miesiąc, o kilkunastu stronicach na dobrym papierze w kolorowej okładce.

ECHO MUZYCZNE nie będzie niczyim urzędowym lub półurzędowym organem i tymsamem, — pismem niezależnem od nikogo.

ECHO MUZYCZNE udzieli swych szpalt każdemu, o ile korespondencje zgadzać się będą z kierunkiem pisma naszego.

ECHO MUZYCZNE będzie gorliwym propagatorem zaprowadzenia po chórach amatorskich elementarnych zasad muzycznych, jako też czytanie nut głosem.

ECHO MUZYCZNE nie bierze odpowiedzialności za artykuły "nadesłane" i o ile w nagłówku znajdzie się wyrażenie "nadesłane" co oznacza to samo, że pismo nasze powątpiewa w prawdziwość treści, lecz zamieszcza takowe z obowiązku neutralnego, zaś odpowiedzialność bierze na siebie ten, kto będzie podpisany pod artykułem.

ECHO MUZYCZNE usilnie propagować będzie, aby w szkołach polskich zaprowadzonym był jednolity system nauczania dzieci śpiewu, oraz uczenia pierwszych zasad muzycznych i czytania nut głosem.

# OD REDAKCJI

ECHO MUZYCZNE, które nie jest subwencjonowane przez jakąkolwiek organizację, lecz finansowo oparte li tylko na abonamencie czytelników, nie jest w stanie udzielić kredytu nikomu, dlatego też upraszamy o nadesłanie prenumeraty zgóry, oraz o odnowienie prenumeraty, czy to w czasie roku, lub na rok następny.

Wielką krzywdę czynią ci, którzy zalegają za prenumeratę a nie raczą uiścić się z takowej; przecież czytelnikom naszym powinno rozchodzić się o podtrzymanie pieśni polskiej i mowy ojczystej, jeżeli Echo Muz. tę czynność wypełnia. Prosimy o uregulowanie.

Z każdym dniem Echo Muzyczne zdobywa coraz więcej prenumeratorów, ludzi poważnych z zakładów naukowych, a nam najbardziej dodaje otuchy, że chóry jak koscielne tak i narodowe, nadsyłają zamówienia na "Echo" tak, że numer okazowy (z dodatkami) jest na wyczerpaniu i wysyłamy tylko zwykły, bez dodatków.

Wprowadziliśmy trzy nowe działy dla naszej młodzieży, t. j. sztuczki teatralne dla samych dziewcząt i także dla chłopców, oraz monologi; uważamy to za konieczne, by młodzież polską więcej zainteresować na tem polu, bo publiczne występy na scenie dodatnio oddziaływują na umysłach tychże.

Stopniowo wprowadzamy różne ulepszenia, — jak: "Kronikę Chóralną," "Wiadomości z bieżącej chwili" i t. d. Staramy się usunąć analfabetyzm w chórach i zaprowadzenie w tychże wykładów początkowych zasad śpiewu i muzyki, jak to już zapoczątkowaliśmy dział elementarny p. t. "Teoretyczno-Praktyczna Szkoła Śpiewu."

Mamy w przygotowaniu dzieło bardzo poważne i niezbędne dla chórów amatorskich, Uniwersalny Samouczek początkowych zasad muzyki i śpiewu zbiorowego, które zrobi ogromny przewrót w naszych chórach, bo po kilku nawet lekcjach z Uniwersalnego Samouczka, śpiewak lub śpiewaczka, a nawet dziecko małe ze szkoły parafjalnej, pozna nuty, dzielenie i wartość tychże.

Dzieło to już jest do nabycia w redakcji "Echa" w cenie 25c za zeszyt pierwszy, i sprzedajemy takowe po cenie kosztów bez zarobku, a zarazem zamieszczać takowe będziemy i w piśmie, by tylko podnieść chóry zbiorowe, a przez to samo wykorzenić analfabetyzm, a gdy tego dopniemy, dopiero wprowadzimy inne nowe działy.

Do tak poważnego dzieła "Podniesienia Śpiewu i Muzyki do pewnych wyżyn doskonałości, konieczną jest współpraca wszystkich tych czynników, którzy zrozumieli, że po sztuce piękna, wartość nadego narodu jest cenioną i uznawaną.

Dlatego też prosimy każdego z naszych abonentów, by w miarę sił i możności zdobył nam jak największą liczbę prenumeratorów, a już przez to samo daje podwalinę pod gmach trwały i jest niejako fundatorem tak bardzo zaniedbanej placówki tu w Stanach Zjednoczonych.

Nie jesteśmy w stanie płacić komisowe, biorąc pod uwagę tak niską cenę, $2.00 za roczną prenumeratę z dodatkami, które wynoszą około $6.00, co przy dzisiejszych stosunkach drożyzny, absolutnie "zbogacenie się" jest wykluczone i wierzymy w to, że znajdzie się jeszcze tylu dobrze myślących krzewicieli pieśni i muzyki polskiej, którzy pismu więcej dopomogą aniżeli za pieniądze.

Cieszy nas to bardzo, że "Echo" pobudza do życia chóry już dawno uśpione, jak to odbieramy wiadomości z różnych miast, co nas tembardziej upewnia, że pismo takie nietylko że jest potrzebne, lecz koniecznie być musi, a przytem egzystencja jego jest zapewnonią, jeżeli spełnia należycie swój cel wytknięty, który już w zaczątkach swej działalności przynosi korzyść społeczeństwu.

Warto jest każdemu miłośnikowi śpiewu i muzyki zdobyć choćby jednego abonenta dla "Echa," bo przekona się zaraz, jakie zadowolenie czuć będzie w sobie, dlatego też prosimy to robić zaraz, bo kto zaraz daje — dwa razy daje.

Prosimy przeczytać odwrotną stronę (stronica czwarta), by upewnić się o doniosłości znaczenia pisma naszego, które w zupełności zasługuje na to, by takowe rozpowszechnić jak najwięcej — z pożytkiem dla całego wychodźtwa.—

B. J. Zalewski, Wydawca i Redaktor.

ECHO MUZYCZNE
Wychodzi z początkiem każdego miesiąca
Prenumerata roczna $2.00
Pojedynczy numer 25c
Ceny ogłoszeń według umowy
Wszelkie korespondencje oraz prenumeratę nadsyłać na adres poniżej podany.

ECHO MUZYCZNE
Miesięcznik poświęcony muzyce kościelnej i świeckiej
Oraz zespołom muzycznym i teatralnym
DODATEK MUZYCZNY I TEATRALNY W KAŻDYM NUMERZE

THE MUSICAL ECHO
Issued during the early part of every month
Subscription per year $2.00
Single copy 25c
Advertising rates on application
All communications should be sent to the address given below

ECHO MUZYCZNE—"THE MUSICAL ECHO" 1505 Tell Pl., CHICAGO, ILL. U. S. A.

## "The Musical Echo" (Miesięcznik)

### Do Miłośników Śpiewu i Muzyki Polskiej

Echo Muzyczne jest jedynem polskiem pismem muzycznem w Ameryce, które stale i regularnie wychodzi, począwszy od 1go stycznia 1924 r., a którego zadaniem jest — pielęgnowanie śpiewu i muzyki ojczystej.

Echo Muzyczne, jako pismo samodzielne, które nie jest niczyim urzędowym lub półurzędowym organem, utrzymuje się o własnych siłach, opartych na abonamencie czytelników i nie jest wydawane dla zysku, zaś wszelką nadwyżkę wkładamy w pismo, powiększając takowe i ulepszamy w doborze treści i t. p.

Echo Muzyczne napewno będzie zaabonowane przez sz. p., bo tem samem przyczyni się w powstrzymaniu zaniku pieśni i muzyki polskiej, oraz mowy ojczystej tu na wychodźtwie.

Echo Muzyczne rocznie kosztuje $2.00 za 12cie numerów, w których prócz doborowej treści, ponadto pomieszczone są działy: a) techniczny o śpiewie i muzyce, b) dodatki muzyczne, c) dodatki teatralne. Wartość samych dodatków wynosi sumę około $6.00.

Pozamiejscowi proszeni są włożyć do listu sumę $2.00 i przysłać takowe w załączonej kopercie, miejscowi zaś niechaj odwiedzą naszą redakcję, lub zatelefonują Armitage 2156, pod jakim adresem mamy "Echo Muzyczne" wysyłać.

### ROCZNIKI ECHA MUZYCZNEGO
są do nabycia

| | |
|---|---|
| Numer Wstępny z nutami | $0.25 |
| Rocznik 1924 (bez nut) | 1.10 |
| Rocznik 1925 z nutami | 2.25 |
| Rocznik 1926 z nutami | 2.25 |
| Rocznik 1927 z nutami | 2.25 |
| Rocznik 1928 z nutami w prenumeracie | 2.00 |

UWAGA: Roczniki 1924, 1925, 1926, 1927 na wyczerpaniu; zamawiać zaraz.

Adres Redakcji:
ECHO MUZYCZNE — THE MUSICAL ECHO
1505 Tell Place Chicago, Ill., U. S. A.



**Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać $2.00**

## Książki Tyczące się Muzyki i Inne Dzieła

## Dzieła Teoretyczne w Zakresie Muzyki oraz Nowości Muzyczne

O znaczeniu etycznem muzyki. B. Kompfówna......35c
Najważniejsze przepisy dotyczące muzyki kościelnej. E. Gr......85c
Stanisław Moniuszko, 1819-1919. A. Koehlerówna......40c
Muzyk jako przewodnik zespołów. W. Rzepko......10c
Uniwersalny Samouczek do śpiewu i muzyki. P. Maszyński......25c
Szkoła Śpiewu (Elementarne Zasady) M. Hobrowski......35c
Zbiór 30 Pieśni na 3 i 4 gł. żeńskie (szkolne). L d'A. Dietz......1.60
Osiem utworów muzycznych do śpiewu i na fortepian......50c
Artykuły Redakcyjne o śpiewie i muzyce I. B. J. Zalewski......35c
Artykuły Redakc. o śpiewie i muzyce, zesz. II. B. J. Zalewski......35c

* * *

## Sztuczki Teatralne dla Młodzieńców

Czarny i Biały Murzyn, żarcik sceniczny. 7 osób......20c
Fatalna Kiełbasa, krotochwila w 1 odsłonie. 5 osób......15c
Narodziny Pieśni. 6 osób, komedja w 1 akcie. R. Rol......15c
Trafił Marek na Marka. 8 osób, komedja w 1 akcie. W. Alp......25c
Jakem Anatol Pafnucy! 9 osób, krotoch. w 1 akcie. Z. S......25c

* * *

## Sztuczki Teatralne dla Dziewcząt

Choinka, obr. wigilijny w 1 akcie. 10 osób. M. Stagieńska......20c
Doskonała Kuchmistrzyni. 5 osób, krot. w 1 akcie. Iks......35c
Kamyk i Róża. 3 osoby, jednoaktówka. C. Wolniewiczówna......15c
Ostatni raz. Djalog w 1 odsłonie, 2 osoby. Z. Śląska......15c
Pierwsza Nagroda Naci. Kom. w 1 ak, 6 osób. E. Korotyńska......15c
Złota Marysia. 5 osób, kom. w 1 akcie. E. Korotyńska......20c

* * *

## Sztuczki Teatralne Męskie i Żeńskie

Jasełka. 24 osób. Obr. scen. w 1 akcie. E. Korotyńska......50c
Księżycówka. Dramat w 3 aktach. Jan Sroka......40c
Staruszkowie w zalotach. 2 osoby, fraszka w 1 akcie. A. Ł......20c
Wszystko w Porządku. 6 osób, farsa w 1 akcie. N. Wicki......50c
Złotko i Błotko, w 1 odsłonie 4 osoby. Jan Sroka......10c

* * *

## Monologi i Djalogi dla Chłopców

Zbiór Sześciu Monologów dla szkół paraf. Z. Topór......25c
Zawiera: 1. Zapisze. 2. Bez urzędu. 3. Nie wstąpię. Wyjątkowy młodzieniec. 5. Zawodowy wierszokleta. 6. Strach prosi o kolację.

* * *

## Monologi i Djalogi dla Dziewcząt

Zbiór Sześciu Monologów dla szkoł paraf. Z. T., F. Ż., C. W......25c
Zawiera: 1. Nieporzędna. Pomyliła się. 3. U dentysty. 4. Ma się rozumieć. 5. Chwalińska. 6. Stróżka.

* * *

## Monologi i Djalogi Żeńskie i Męskie

Dwa Monologi: 1 Na jednej głowie; 2 Maciek Wiecha......20c
Dwa Monologi, Djalog i Anegdoty z życia muzyków......20c
Zawiera: 1 Na koncercie, 2 Muzykalny, 3. Z muz. anegdot, 4. Psychologja drugiego flecisty, 5. Toscanini i Verdi.
Dwa Monologi i Cztery Wierszyki, przez Jana Srokę......20c
Zawiera: 1. Niepocieszony Wojtek, 2. Mój nos, 3. Cześć Bohaterom, 4. Naczelnikowi Piłsudskiemu, 5. Bławatek, 6. Błękitny Generał (Haller).

* * *

## Wierszyki dla Dzieci i Starszych

Zbiór 23 utworów, Kryłowa, Mickiewicza, Zeszyt I......20
Zawiera: 1 Kwartet, 2 Osioł i słowik, 3 Muzykanci, 4 Kot i słowik, 5 Szpak, 6 Kukułka i kogut, 7 Małpa i okulary, 8 Ciekawy, 9 Świnia pod dębem 10 Osioł z dzwonkiem, 11 Milczenie, 12 Zgodność, 13 Ja, 14 Wybory, 15 Dzieło, 16 Przyjaciele, 17 Dzwon i dzwonki, 18 Pchła i rabin, 19 Do tych, 20 Śpiew matki, 21 Owczarek, 22 Maciek, 23 Jaś

*

Zbiór 11 Utworów oryginalnie napisane przez J. Srokę, zesz. II ......20
Zawiera: 1 Namysłowszczykom, 2 Zakrakali krucy, 3 Do śpiewaków, 4 Dwa sztandary, 5 Kocham wszystko, 6 Oj nie pytaj, 7 A było to w piękny maj, 8 Krzaczek róży, 9 Rzecz o dzbanie, 10 Księżyc i dzieci, 11 Kwiatki.

*

Zbiór 13 utworów, Wierszyki, Aforyzmy i t. p. Zeszyt III......20
Zawiera: 1 Anegdoty o artystach, 2 Antypatja do bemolów, 3 Dziesięć przykazań, 4 Echo fałszywe, 5 Fatalna pamięć, 6 Kapela, 7 Kapela Beja, 8 Na egzaminie, 9 Pocałunek Rossiniego, 10 Sąd Midasa, 11 Sługa muzykalna, 12 Zamiłowanie do muzyki, 13 Inne dzieła.

*

Zbiór 13 utworów "Motylki," nap. p. B. L. Kalina, Zesz. IV......20
Zawiera: 1 Łezka, 2 Walka, 3 Trzy matki, 4 Cierpliwość, 5 Delikatność, 6 Kwiaty i ludzie, 7 Forteca, 8 Słońce i księżyc, 9 Wojna, 10 Wyścigi, 11 Skarbonka, 13 Motylki.

*

Zbiór 8 wierszyków. M. Paruszewska. J. Sroka. Zesz. V......10c
Zawiera: 1. Przy organach, 2. Kreutzerowska sonata, 3. Artur Rubinstein, 4. Wandzi Nowowiejskiej, 5. Wielja Grajek, 6. W zaświaty. 7. Pasorzyt, 8. Powinszowanie dzieci.

*

Zbiór Pięciu Wierszyków i Djalogów. J. Sroka. Zesz. VI......10c
Zawiera: 1. Nasza Pieśń 2. Skowronek, 3. Sen żołnierza polskiego, 4. Ludzka dola, 5. Brzozy (wed. Żeromskiego)

## ECHO MUZYCZNE WOBEC KRYTYKI PISM POLSKICH. W Polsce, Ameryce i Kanadzie.

**Dla braku miejsca recenzje zamieszczamy w streszczeniu:**

Czy "Echo Muzyczne" ma rację bytu? i czy warto atkowe zaprenumerować? niechaj posłużą niektóre tylko artykuły z prasy polskiej, które zamieszczamy poniżej.

**St. Joseph's Convent and Academy**

Stevens Point, Wisconsin

Do Szanownej Redakcyi „Echa Muzycznego" w Chicago!

Przeglądając przysłane mi łaskawie numera Waszego „Echa Muzycznego" wydziwić się wprost nie mogłam ich treści. Bo czego tam niema dla miłującego muzykę! Znajdziesz tam historyę muzyki kościelnej, a co nas Polaków najbardziej obchodzi, muzyki kościelnej polskiej, przebogatej i cudnej. Życiorysy naszych narodowych muzyków, choć krótkie, ale bardzo treściwe i zajmujące. Jeśli wypełnicie obiecany i zapowiedziany program, to „Echo Muzyczne" będzie prawdziwą skarbnicą dla nas Polaków. Wykłady Wasze muzyki i śpiewu tak narodowego jak i obcego są wprost świetne i dla każdego przystępne i zrozumiałe. Życzę więc z całego serca szanownej Redakcyi by „Echo Muzyczne" zaszło pod strzechy Rodaków, by trafiło na zasłużoną ocenę i stało się Zmartwychwstaniem naszej przepięknej polskiej muzyki i pieśni tutaj na obczyźnie. Polecając „Echo Muzyczne" wszystkim tym którzy miłują Polskę i jej pieśni - mam w Bogu nadzieję że powodzenie „Echa" będzie wzrastać i trwać jak najdłużej!

Z szacunkiem i życzliwością,
Siostra M Bonawentura
Dyrygientka muzyki w Akademii polskich Sióstr św. Józefa w Stevens Point, Wis.

**JEDNOŚĆ-POLONIA W BALTIMORE:** "W tych dniach otrzymaliśmy z Chicago numer bardzo pożądanego i bardzo cennego pisma pod nazwą "Echo Muzyczne." .... Będzie ono prawdziwym skarbem dla naszych polskich muzyków i śpiewaków .... że znajdzie ono szerokie poparcie wśród naszego wychodźtwa. Prenumerata za to cenne pismo $2.00" i t. d.

**GAZETA KATOLICKA W KANADZIE:** "Nadesłane nam trzy numera "EchaMuzycznego" przedstawiają się bardzo ciekawie pod względem doboru treści .... tak interesujące dla kół muzycznych i śpiewackich." i t. d.

**PIAST W CHICOPEE:** "Witamy z uznaniem pojawienie się "Echa Muzycznego" .... tego pożytecznego pisma fachowego" i t. d.

**DZIENNIK POLSKI W DETROIT:** "Echo Muzyczne" przedstawia się wspaniale, zarówno ze strony technicznej, jako też i z treści" i t. d.

**MONITOR CLEVELANDZKI (DZIENNIK):** "W Cleveland posiadamy kilka doskonale zorganizowanych chórów polskich, obowiązkiem więc śpiewaków jest udzielenie nowemu pismu muzycznemu jak największego poparcia.

**DZIENNIK ZWIĄZKOWY W CHICAGO:** "Pismo to polecamy drużynie śpiewaczej do zaabonowania. — Redaktorem i wydawcą jest p. B. J. Zalewski.

**DZIENNIK ZJEDNOCZENIA W CHICAGO:** "Wydawcą i redaktorem tego pisma jest p. B. J. Zalewski, pionier na tem polu wśród wychodźtwa polsko-amerykańskiego. Należy zaznaczyć, że "Echo Muzyczne" jest jedynem tego rodzaju czasopismem polskiem w Ameryce i z tem się każdy zgodzi, że potrzebnem." — E. P. Banasik, red.

**MUZYK WOJSKOWY W GRUDZIĄDZU W POLSCE:** "Całość numeru przedstawia się sympatycznie, cel pisma piękny, zadanie swoje na obczyźnie spełnia w zupełności. Szczęść Boże!"

**KS. DR. W. KNEBLEWSKI Z POLSKI:** — Słowo o Muzyce. "Niewolno mijać żadnego objawu kultury polskiej na Wychodźtwie, choćby takiej muzyki (dalej wyłuszczono brak pism zawodowych, czytamy) — śpiewacy nic, gdyby ich nieratował wysiłek jednostki Mam przed sobą kilka numerów "Echa Muzycznego", miesięcznika redagowanego przez B. J. Zalewskiego. — W lutowym numerze "Echa Muzycznego" spotykamy piekny referat prof. A. Karczyńskiego — "Chopin — Jako Muzyk"........ W każdym bądź razie trzeba "Echu Muzycznemu" powinszować wytrałości, że choć w trudnych warunkach wydawniczych nie rzuca posterunku, ale owszem utrzymuje się przy życiu, dla kultury pieśni i muzyki i sceny polskiej na Wychodźtwie.

Za przychylną ocenę serdecznie dziękujemy i w miarę możności, starać się będziemy ulepszać pismo, co będzie zależnem od pozyskania jak największej liczby abonentów; zatem — prosimy o rozpowszechnianie "Echa Muzycznego".

B. J. ZALEWSKI, Red. i Wyd.

**Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę**





# Fujarka

Panu Eugenjuszowi Walkiewiczowi za melodję do śpiewu Witka w operze "Chłopi" wiersz ten poświęcam.


IADŁ sierota na ugorze,
Z wierzby w dłoni miał fujarkę,
Tę cudowną wiejską grajkę;
Wzrok w wieczorne topiąc zorze.
Wciąż łza po łzie z ócz chłopczyny
Spływa w czarnej ziemi pył,
A fujarkę z całych sił
Ciśnie do brudnej gębiny.
Ach, jakież z niej płyną tony......
Kto je pojmie, kto zrozumie?
Któż to serce odczuć umie?
Chyba chłopski wieszcz natchniony!....
Cichą w tonach słychać skargę
Na sierocą ciężką dolę.
Każda nuta serce kole
I pragnieniem drażni wargę.
Pragnieniem tej wody żywej,
Której źródło gdzieś w ukryciu
Jakąś siłę daje życiu,
Sercu śpiewa dzień szczęśliwy.
Dusza dziecka rozmodlona
Do niebieskich sfer ulata,
Do lepszego tęskniąc świata,
W pieśni tonach prawie kona,
To znów cieszy się nadzieją,
Że Bóg dobry, tam z wysoka
Zeń nie spuści swego oka.
Chwile szczęsne tu zadnieją
I że jeszcze w tym padole
Znikną z oczu łez strumienie
Z serca smutek i cierpienie
I że lepszą znajdzie dolę.
Czuć się dają znów w piosence
Wszystkie bóle, wszystkie żale,
Wszystkich nieszczęść straszne fale,
Które chłopa grążą w męce.
Czuć w melodji i niewolę
Oraz kajdan też ogniwa,
Z których chłopska dusza żywa
Chce się rwać na lepszą dolę.
Dalej śpiewa nam fujarka
O Narodu też biedocie,
O łzach Jego i tęsknocie
Usty dziecka, wieszcza, grajka!
Czyż z tej Polskiej tam ziemnicy
Jaka długa i szeroka
Nie płynie gdzieś do obłoka
Jakiś smutku śpiew, tęsknicy?

Z serc każdego rwie się stanu
Ten skarżący w niebo głos,
By nam lepszy przypadł los
Bo źle chłopu, źle też panu!
I ci smutni, tamci smutni.
Wszystkich serca zakrwawione
Szlą pieśń żalu w nieba stronę
Na fujarce, czy na lutni!
Może kiedyś, gdy w modlitwie
Wspólnej wzniesiem się do nieba,
O kęs powszedniego chleba
W hyżej będziem trwać gonitwie,
Wtenczas tej fujarki ton
Zmieni z żalu się w wesele,
W polskiej ziemi na kościele
Swobód ,szczęście zagra dzwon.
Porozumią się fujarki,
Harfy, flety, skrzypce, lutnie
I Pieśń zabrzmi w górę butnie,
Grać ją będą wszyscy grajki.
Nie smutna już wyjdzie nuta,
Lecz anielskie jakieś pienie
Wyszle dusza w nieb przestrzenie,
Dusza wolna, z pęt rozkuła,
I na niebios cudnym stropie
Orzeł się zaśmieje biały.
Pieśń mu zabrzmi swobód, chwały,
Wolnyś panie — wolnyś chłopie!
I z nad miasta i z nad sioła
W górę zgodne wzlecą chóry,
Gdzieś do Boga, aż w lazury —
Pieśń brzmieć będzie wciąż wesoła!
Ach, graj nam wciąż fujareczko
Graj na serca czułych strunach
Graj w dusz polskich miljonach
Graj nad miastem i wioseczką!
I młodemu pokoleniu,
Które wzrosło na obczyźnie
Zagraj słodko o Ojczyźnie
W swem uroczem cudnem pieniu!
Niech duch polski nie zaginie
Niech fujarki swojski ton
W serca bije, jako dzwon,
Żeśmy Piasta są też nasienie!

—Jan Sroka





**MARJA PARUSZEWSKA**
**Członek Związku Zawodowych Literatów Polskich w Poznaniu, oraz korespondentka "Echa Muzycznego" w Chicago.**

Poniżej podajemy własną korespondencję, napisaną dla "Echa Muzycznego"



# Z OPERY

## "Faust" Gounoda

**Gościnny występ Ewy Bandrowskiej i Stanisława Drabika**

Aureola blasku śpiewaczego zajaśniała w całej pełni na sobotniem przedstawieniu "Fausta." P. Bandrowska-Turska, jako wcielenie dziewczęcej prostoty i niewinności, dała nam kreację pierwszorzędną, a wokalnie zwłaszcza w pianissimach na wysokich nutach była mistrzynią, to też trzeba podziwiać jej kantylenę, interpretację i artyzm, jaki włożyła w partję Małgosi. P. Drabik w roli tytułowej zaprezentował się jako utalentowany artysta, któremu sztuka śpiewacza nie robi żadnych trudności. Jego frazowanie zawsze poprawne, a głos o ciepłem i miękkiem brzmieniu wywołuje entuzjastyczne oklaski u publiczności, jak to miało miejsce w III akcie przy otwartej scenie, gdy zaśpiewał: "Ciche ustronie, witam ciebie." Ze szczerą radością konstatuje się fakt, że młody ten tenor z dnia na dzień wzbija się w szybkiem tempie ku szczytom do nieomylnego kunsztu i wytkniętego celu.

Partję Mefista wykonał p. Zaleski jak na europejskiego artystę przystało — za co też zbierał zasłużone oklaski. Walentego śpiewał p. Karpacki, którego w II akcie hucznie oklaskiwano, co chyba jest dowodem jak publiczność umie cenić piękny głos tego barytonowego śpiewaka. Wdzięczna partja Siebla przypadła p. Dziewińskiej, którą odśpiewała bardzo wdzięcznie z polotem zakochanego młodzieńca, wyglądając przytem bardzo ponętnie, w czem już nie jej zasługa, tylko natury, że jej dała tak klasyczne kształty.

Z artystycznem temperamentem dyrygował orkiestrą p. Bol. Tyllia, którego zasługą było, że orkiestra szła za śpiewakami i nie była tak głośna, jak na ostatniem przedstawieniu "Oniegina" przygłuszając śpiewaków i forsując im głosy.

Poznań, d. 13-V — 1928 r.

M. Paruszewska.

---

# Teatr, Literatura i Sztuka

**Pierwszy wielki konkurs światowy dla młodych kompozytorów polskich**

Nasz korespondent paryski donosi:

Przed kilku dniami nastąpiło rozstrzygnięcie konkursu kompozytorskiego, ogłoszonego w jesieni zeszłego roku przez "Stowarzyszenie Młodych Muzyków Polaków w Paryżu."

Jury składało się z najznakomitszych kompozytorów francuskich, a mianowicie: **Ravela, Roussela, Honeggera i Florent Schmita.** Pierwszą nagrodę otrzymał za kwartet smyczkowy p. Jerzy Fitelberg, mieszkający w Berlinie, syn znanego zaszczytnie kapelmistrza z Filharmonji warszawskiej, Grzegorza Witelberga. Druga nagroda przypadła mieszkającemu w Polsce p. **Zygfrydowi Kassernowi** z Poznania, za koncert na głos z orkiestrą, wreszcie trzecią otrzymał przebywający stale w Paryżu p. **Michał Kondracki**, wiceprezes wspomnianego stowarzyszenia Młod. muzyków za "Partitę" na orkiestrę. Nazwisko laureata znane jest dobrze w Polsce, jako wychowanka warszawskiego konserwatorjum, autora koncertu fortepianowego opery kmicznej "Marchlt", kwartetu smyczkowego oraz szeregu utworów frtepianowych i kameralnych.

Pozatem jury przyznało trzy dyplomy uznania. Pierwszy otrzymał p. **Szymon Laks**, mieszkający w Paryżu za "Blues symphonique". — Uczeń konserwatorjum warszawskiego, w którem ukończył klasę kompozycji ś. p. prof. Statkowskiego, jest on autorem poematu symfoniczneg "Farys", wyknanego przed dwoma laty w filharmonji warszawskiej, — scherza na orkiestrę, oraz dwu kwartetów smyczkowych, z których jeden został wykonany w Paryżu w "Societe Musicale Independente" przez światowej sławy zespół Roth'a. Nadto jego sonata fortepianowa ukazała się niedawno w druku w wydawnictwie paryskiej firmy Maurice Senart.

Drugi dyplom uznania przypadł p. Stanisławowi Wiechowiczowi, mieszkającemu w Polsce, za "Polski taniec weselny", zaś trzeci p. **Tadeuszowi Jareckiemu** z Nowego Jorku, gdzie od paru lat zyskał on wielką i zasłużoną sławę kilkoma kompozycjami. Jest on synem ś. p. Henryka Jareckiego, kapelmistrza opery lwowskiej, a bratem żyjących w Paryżu: Wiktora, skrzypka, członka polskiego kwartetu, oraz pianisty Feliksa Jareckiego.

Warunki konkursu dopuszczały utwory na średni zespół orkiestrowy, kameralny lub na wiolonczelę z fortepianem. Na konkurs nadesłano 31 prac z Polski, Francji, Niemiec i Ameryki.

Stowarzyszenie młodych muzyków Polaków ogłosi w najbliższym roku nowy konkurs **przeznaczony wyłącznie dla kompozytorów francuskich, z jury o składzie wyłącznie polskim.** Doniosłość obu konkursów jest bardzo wielka. Pierwszy przyczynił się wielce do zbliżenia sfer muzycznych polsko-francuskich, zmobilizował wszystkie młode siły muzyczne polskie i w rezultacie dał poznać kilka wybitnych partycyj. Drugi konkurs wzbudzi niewątpliwie we Francji zainteresowanie Polską ze względu na skład jury, które w Polsce będzie sądziło o utworach francuskich kompozytorów.

—Il. Kur. Codz.



# Dyrygent i jego zadania.

**Młodym kolegom-dyrygentom, którzy stawiają swe pierwsze kroki na niwie śpiewaczej, pragnę rzucić garść myśli, "z życia dla życia".**

Znane jest każdemu zdanie: "jaki nauczyciel, taka szkoła". Im więcej nauczyciel posiada talentu pedagogicznego, połączonego z rozległą wiedzą w swym zawodzie, tem poziom umysłowy jego uczniów będzie wyższy, a praca pójdzie programowo i skutecznie.

To samo można powiedzieć o dyrygencie. Kto posiada znajomość teorji muzyki, kto opanował jakiś instrument, kto ma duszę muzykalną, i kto kocha muzykę — tego praca wyda pożądane owoce. Dyrygent, oddający się sprawie z zapałem, przelewa ducha swego na cały zespół śpiewacki, umie go porwać za sobą i wieść ku coraz szerszym wyżynom i doskonałości.

Pojąwszy, jak wielkie znaczenie posiada dyrygent, zastanowić się musimy, jakie zalety zdobić go powinny i jakie ma obowiązki. Przedewszystkiem dyrygent powinien być:

1) muzycznie wykształconym, od tego bowiem wykształcenia zależy poziom artystyczny, na jakim może postawić swój zespół;

2) powienien mieć choć pewną dozę talentu nauczania, bo "można być znakomitym muzykiem, a mimo to bardzo słabym kierownikiem "chóru". Sztuka zdobyć wielką wiedzę, lecz jeszcze większa sztuka umieć tej wiedzy udzielić innemu:

3) dyrygent powinien być towarzyskim, kulturalnym i inteligentnym, powinien umieć się znaleść w każdej okoliczności. Śpiewak nie może czuć, że pomiędzy nim a dyrygentem istnieje jakaś przepaść bezdenna, że tylko w "formie urzędowej" można się do dyrygenta zwrócić. Kwitnąć ma zaufanie, szczerość i swoboda. Lecz nie tylko podczas lekcji. Śpiewak winien czuć, że dyrygent jest jego towarzyszem, przyjacielem, doradcą, jest i zarazem — nauczycielem.

Nie obawiajmy się, że wtedy zespół spoufali się i autorytet dyrygenta na tem ucierpi. Jest to błędne mniemanie. Mimo otwartej przyjacielskości, zespół będzie otaczał takiego dyrygenta czcią, bo zrozumie, że poświęca swoją pracę, aby podnieść kulturę danej wioski czy miasteczka. Gdy tak rozpoczniemy pracę, możemy być pewni, że wkroczyliśmy na dobre tory, oparte na wspólnem zrozumieniu się.

4) Trzeba być wyrozumiałym, lecz stanowczym. Nie dać się unieść nerwom, stłumić w sobie pierwszą porywczość, ochłonąć i potem dopiero uzasadnić swoje wymagania. (Jest to kwestja formy okoliczności i temperamentu; każdy temparament ma swój odrębny sposób przekonywania. Red.) Na pierwszej lekcji dyrygent powinien wyznaczyć każdemu odpowiednie miejsce, usadowiając zdolniejszych śpiewaków pomiędzy słabszymi, aby wszyscy mogli z lekcji korzystać.

Podczas ćwiczeń na sali musi panować bezwzględny spokój. Nie znaczy to, aby uprawiać tresurę, bo ta do niczego nie doprowadzi. Trzeba dbać o taki nastrój podczas lekcji, aby wszyscy czuli się swoisko i wesoło. Nie dopuścić do nudów i zgnuśnienia.

Nie prawić morałów, bo te się sprzykrzą, szczególnie, gdy są skierowane zawsze pod jednym adresem. Nie wolno dokuczać śpiewakowi, urazy należy załatwiać honorowo, przez zarząd Koła.

Każda uwaga dyrygenta powinna być krótka, jasna i przedewszystkiem szczera. Dbać trzeba o pogodę ducha wśród grona, kwitnąć tu powinna zgoda i umiłowanie dobra i piękna, a cnoty te powinny przez członków przeszczepiać się na ich prywatne otoczenie.

Nie pozwalać zdolniejszym członkom urastać w pychę, wyradza to bowiem u słabszych zazdrość, która powoduje różne zgrzyty w Kole i sprowadza niesnaski.

Nie przerywać toku lekcji dla drobnostek, bo zaciera się wrażenie i odpowiedni nastrój, który jest bardzo potrzebny podczas ćwiczenia. Utwór, który zamierzamy ćwiczyć ,powinien dyrygen wpierw sam poznać gruntownie tak co do myśli słownej, jak i muzycznej. Porobić znaki oddechowe.

Bardzo ułatwia pracę, jeśli dyrygent, zanim przystąpi do wiczenia nowej rzeczy, zrobi jej analizę, a więc:

1) zapozna śpiewaków z treścią słowną utworu,

2) przyswoi drużynie czystą i wyraźną wymowę, czyli deklamację danego utworu, aby całość była zgodnie pojmowana, tak, jak ją dyrygent pojmuje.

3) po takiem przygotowaniu, dyrygent powinien wzorowo odegrać, wgzl. odśpiewać całość, aby słuchaczom dać jasny obraz tego, co będzie ćwiczył i aby wywołać pożądany nastrój*).

Teraz przystępuje dyrygent do ćwiczenia kolejno głosami, ćwicząc poszczególne frazy muzyczne, zawierające pewną całość myślową.

Nie powinno praktykować się, aby ćwiczono np. sopran, potem alt i t. d. cały utwór — od początku do końca; najlepiej urywkami, przechodząc do innych głosów, aby wszyscy członkowie

*) Jest to żądanie, które nie każdy — nawet bardzo dobry dyrygent będzie w stanie wypełnić: do odegrania bowiem wzorowo każdego utworu na fortepianie, trzebaby być dobrym pianistą, tymczasem zdarzyć się może miedzy dyrygentami i skrzypek, co mu bynajmniej nie przeszkodzi dobrze chór prowadzić, o ile jest dobrym muzykiem. Z drugiej strony nie wszystkie utwory chóralne nadają się do przegrywania ich na fortepianie. Chór jest tak odmiennym od fortepianu instrumentem, że utwór dobrze i ze znajomością rzeczy na chór napisany przy przegrywaniu na fortepianie nic amatorom nie powie. Ocenić go może — i to nie w całej pełni — wytrawny znawca. Autor ma tu oczywiście na myśli proste, popularne piosenki, ale i te nie zawsze wygodnie do grania na fortepianie się układają. A już najmniej do tego nadają się pieśni na chór męski, chociażby najłatwiejsze. Red.

brali czynny udział i można było choć pewne frazy danego utworu odśpiewywać chórowo.

Podczas lekcji dyrygent musi mieć czujne i oko i ucho.

Widzieć musi, czy śpiewak stoi wzgl. siedzi prosto, nie zgarbiony, czy otwiera należycie usta, czy niema skrępowanej szyi, czy nie zasłania się nutami.

Słyszeć musi prawidłową wymowę, czyli dykcję, należytą emisję, czyli wydobywanie głosu, czystość melodyjną i rytmiczną, na co trzeba zwrócić szczególną uwagę.

Dyrygent powinien opanować należycie techniką grania z partytury, umieć transponować, czyli przesuwać utwór do odpowiedniejszej tonacji, jeśli tego zajdzie potrzeba.

Winien posiadać zdolność utrzymania zespołu w należytych karbach, aby praca szła szybko i jednomyślnie.

Utwory do ćwiczenia wybierać należy stosownie do poziomu swego koła. Lepiej wykonać łatwiejsze utwory a porządnie i ze smakiem, niż trudniejsze a miernie.

W rzeczach wartościowych nie powinno się robić żadnych zmian, poprawek i skrótów, "jest to największe lekceważenie sztuki"—mów R. Schuman.

Jeżeli śpiewamy utwór, liczący kilka zwrotek, niekoniecznie trzeba śpiewać wszystkie, wybrać najlepsze, powiązane z sobą myślą i w wykonaniu każdej zwrotki poczynić pewne zmiany, choćby co do tempa i dynamiki. Wyśpiewanie wszystkich wzrotek jak automat — nuży i niecierpliwi. Nie pracować bezprogramowo. Na każdy okres ćwiczenia ustalić sobie materjał, a przyzwyczaimy zespół do zwrócenia myśli w jednym kierunku, a nie do jej rozstrzelenia.

Dyrygent powinien umieć zareprezentować każdy temperament, odpowiednio do charakteru utworu, aby oddziaływać na śpiewaków, a potem, z nimi na słuchaczy.

Dlatego musi zgłębić — co kompozytor chciał przez swój utwór wywołać, porównać treść słowną z treścią muzyczną, a wtedy dopiero można myśleć o właściwem wykonaniu danej kompozycji.

Przed występem publicznym dyrygent musi pouczyć swoich śpiewaków o sposobie wchodzenie na estradę. Odbyć się ono powinno w spokoju, porządnie i zgrabnie. Chór ustawia się w półkole (?Red.), nie rozgląda się po publciznośći, cała jego uwaga jest zwrócona na utwór, który ma wykonać. Po chwili zjawia się dyrygent staje na wzniesieniu, poprawia ustawienie, daje znak batutą śpiewacy nuty podnoszą, jednak nie zasłaniają się niemi, dyrygent poddaje każdemu głosowi właściwy ton i po danym — znaku śpiewają.

Ocenie podpada:

1) **Intonacja** i ogólna czystość: Jest to pierwszy moment zaczęcia pieśni — czy akord był czysto wzięty i jednocześnie.

Czystość — to znaczy — czy chór oddaje utwór w takiej harmonji, jak ją stworzył kompozytor. Zdarzyć się może, że śpiewacy nie uchwycą poddawanegc tonu, wezmą akord fałszywie i cały utwór "wykolei się".

Nie trzeba wtedy przytomności tracić; głos który fałszuje — samemu wprowadzić na właściwą melodję, a gdy to nie pomoże — przerwać, w spokoju poddać ton głośno jeszcze raz, niech chór zanuci początkowy akord — i wtedy śmiało śpiewać powtórnie.

Powód "wykolenia się" chóru może być najrozmaitszy a to: śpiewanie utworu w nieodpowiedniej tonacji; zawodzą często tonacje molowe i kościelne, nagłe i dalekoleżące modulacje, pewne interwale (zwiększone, zmniejszone) długo wytrzymywane i powtarzane te same tony, fałszywe wyuczenie się melodji, nieczyste lub gorące powietrze, niechęć, niedyspozycja i t. p.

2. **Frazowanie.** Nie śpiewać taktami, lecz zdaniami, oddechem nie przerywać zdania, wzgl. wyrazu, a wypuklać myśl, o którą chodzi.

3. **Dynamika,** czyli odpowiednie cieniowanie utworu. Przesztrzegać wszelkie znaki, jakie kompozytor umieścił, w niczem zaś nie przesadzać.

4. **Rytmika.** Wziąć właściwe tempo, jakiego charakter danej pieśni wymaga. Nie robić z dziarskiej ludówki jakiejś pieśni żałobnej i odwrotnie.

5. **Wymowa.** Dbać trzeba o porządną dykcję, aby słuchacz rozumiał to, co chór śpiewa. Nie lekceważyć spółgłosek, lecz wymawiać je wyraźnie.

6. **Ogólne ujęcie,** z jakiem chór dany utwór odtwarza. Ocenia się tutaj moment psychiczny, czy chór z dyrygentem wiedzą, jakie uczucie ich śpiew wywołuje, wzgl. powinien wywołać. Wyczytać to można z wyrazu twarzy chóru, z karności — z jaką poddaje się swemu dyrygentowi, i z umiejętnego uwypuklenia głównego sensu. Ma być śpiew z duszą a nie martwe wyśpiewywanie nut; trzeba wiedzieć co się śpiewa i jak to powinno być zaśpiewane.

7. **Brzmienie.** Zależy to już od dźwięczności głosów i jak one są ustosunkowane liczbowo między sobą. Nie można jednego głosu bardzo wzmacniać kosztem drugiego. Trzeba chór tak ukompletować, aby głosy zewnętrzne do środkowych stały jak 2:1 z małem odchyleniem.

Obowiązkiem dyrygenta jest pouczyć swoich śpiewaków, jak mają się zachowywać podczas zawodów, gdzie chodzi o nagrody wzgl. punktację. Tu nasuwa się bardzo rzeczowa uwaga zasłużonego dyrygenta i kompozytora Bartkiewicza:

"Jeżeli nie zostałeś nagrodzony za swą pracę, nie sarkaj, nie zżymaj się, nie rób "jurze" zarzutów stronniczości, nie występuj z koła, a koło ze Związku, lecz pogódź się z tem, iż wszyscy nagrody otrzymać nie mogą; z drugiej strony ty, któryś otrzymał nagrodę, nie okazuj swej radości głośnemi owacjami, krzykami i t. p., bo nie wiesz, czy takie krzykliwe owacje podobać się będą publiczności, a tem mniej kołom nienagrodzonym."

(Ciąg dalszy w następnym numerze)

# Sprawiedliwość Przedewszystkiem

Czytaliśmy w urzędowem sprawozdaniu Związku Śpiewaków Polskich w Ameryce o usunięciu p. W. L. Petrykowskiego z urzędu prezesa a objęciu jego miejsca przez dotychczasowego wiceprezesa p. Pankę. Aczkolwiek nie wyłuszczono powodów, dla których usunięto p. Petrykowskiego, jednak dochodzą nas rozmaite wieści, z których możemy mieć nieco o tem pojęcia. Jednym z powodów jest kwestja pieniężna, a mianowicie załatwienie wypłaty 25-ciu dolarów pewnemu wydawcy śpiewników w Polsce. Jeżeli p. Petrykowski jest w tej sprawie winnym, to spodziewamy się, że uiści się ze swego zobowiązania, albo już się uiścił i jeżeli to było jednym z powodów jego usunięcia, to o ile więcej zawinił cały zarząd, dając p. Czerwińskiemu 500 dolarów, która to suma dotychczas nie została zwrócona i ludzie, którzy wydali wyrok na Petrykowskiego, potępić powinni i siebie, usuwając się z zajmowanych urzędów.

Gdzież tu jest sprawiedliwość? W naszem pojęciu jest jedna droga do wyjścia, a mianowicie, że dopóki cały zarząd nie zrezygnuje na korzyść okręgu w stanie Illinois, to tak długo p. Petrykowski powinien być nadal prezesem Z. Ś. P., gdyż winny ani sądzić, a tembardziej wyroku na winnego wydawać nie powinien.

Druga sprawa: P. Petrykowski był postawiony na mocy uchwały zarządu jako redaktor i zarządca ogłoszeniowy organu Z. Ś. P. "Górą Pieśń." Gdy pewnego razu na posiedzeniu dyrektorów p. Trzciński domagał się sprawozdania z ogłoszeń i pomimo poparcia wniosku kazano mu "siadać" i być cicho — dlaczego zarząd nie brał wtenczas tej sprawy pod rozwagę ale czekał z nią aż dwa lata? Znaczy to, że zarząd, tolerując rzeczy takiej wagi, staje się współwinnym z p. Petrykowskim i jako taki też się powinien podać do rezygnacji. Tłomaczenie się: "Daliśmy czas dłuższy do uregulowania rachunku," nie wytrzymuje krytyki. Pan Panke, jako prawnik, powinien wiedzieć o tem, że rachunki powinny być płatne od 30 do 90 dni i terminu tego nie wolno przekraczać, tembardziej w wypadku, że suma mu dana ma być wypłacona organizacji. Zarząd nietylko że tolerował tę sprawę, ale w dalszym ciągu wypłacał p. Petrykowskiemu gażę redaktorską, nawet po 90-ciu dniach. Nie mamy na myśli bronić p. Petrykowskiego, ale nie możemy się pogodzić z myślą, że osądzili go współwinowajcy i jeszcze raz podkreślamy, że skoro zarząd, jako współwinny, pozostaje na urzędach, to tem samem i p. Petrykowski jest nadal prezesem Zw. Ś. P.

Trzecią i to może najważniejszą sprawą jest publiczna rezolucja chóru "Nowe Życie," zarzucająca p. Petrykowskiemu, że w ostatniej chwili ogłasza tenże, by chóry nie brały udziału w manifestacji Kościuszowskiej w parku Humboldta. Tu p. Petrykowski nie powinien przekraczać konstytucji i nie wchodzić w atrybucje tutejszego okręgu, bo takie prawo przysługiwało jedynie prezesowi okręgu p. Piekiełce. Śmiem otwarcie twierdzić, że odwołanie występu chóru w manifestacji Kościuszkowskiej nie miało najmniejszego znaczenia, gdyż zbiorowe występy w okręgu nigdy nie dopisywały, więc i tym razem nie byłoby inaczej. Twierdzenie, że tylko dzięki p. Petrykowskiemu chóry nie dopisały nie wytrzymuje krytyki, gdyż śpiewacy wiedzą o tem bardzo dobrze, że w sprawach lokalnych jest ważnym tylko podpis prezesa okręgowego i jako świadomi swych postępków, powinni byli zebrać się gremialnie u stóp pomnika Kościuszki, a że tego nie zrobili, musiała być jakaś inna przyczyna. W tym wypadku należała się p. Petrykowskiemu najwyższa nagana, lub ostatecznie Zarząd Zw. Ś. mógł ogłosić publicznie, że śpiewacy w sprawach lokalnych nie są zobowiązani słuchać rozkazów prezesa Zw. Ś. P. Złożenie go za to z urzędu uważamy za nieprawidłowe, tembardziej że Sejm Z. Ś. P. w South Bend wybrał go prezesem przez aklamację. Pomimo, że przed Sejmem działy się już te same sprawy i były ogłaszane publicznie, to jednak tenże Sejm nietylko p. Petrykowskiego nie skarcił, ale widocznie zgadzał się z kierunkiem jego poczynań i miał do niego zaufanie, kiedy po raz wtóry obrał go najwyższym urzędnikiem i to jeszcze przez aklamację. Wobec przytoczonych faktów można śmiało twierdzić, że mniejszą jest wina p. Petrykowskiego, niż zarządu, który to zarząd toleruje postępki sprzeczne z konstytucją Z. Ś. P. i dopiero po dwóch latach namysłu, ażeby siebie oczyścić, robi kozłem ofiarnym p. Petrykowskiego. Czy panowie z zarządu namyślili się dobrze co zrobili, usuwając z prezesostwa p. Petrykowskiego? Pan ten aczkolwiek zawinił do pewnego stopnia, to jednak jak umiał i potrafił pracował na niwie pieśni i ma wielu przyjaciół wśród drużyny śpiewaczej, którzy szczerze żałują poszkodowanego i czują że stała mu się krzywda. Wiadomo nam dobrze, że p. Petrykowski nie żałował ni czasu, ni też pieniędzy, gdy chodziło o dobro Związku. Czy to nie powinno być wzięte pod uwagę, jako okoliczność łagodząca? Z tych wszystkich danych za i przeciw wynika, że widocznie komuś bardzo na tem zależało, aby zająć fotel prezesowski i przez taką kalkulację narazić organizację na straty materjalne i moralne. Sytuację tę rozumieją wszyscy, którzy prawdziwie kochają Pieśń Polską i boleją szczerze nad destruktywną pracą i knowaniami, jakie mają miejsce w Zarządzie. Może sam usunięty prezes powie słów parę na swoją obronę, bo przyjaciele jego radziby byli, gdyby z tej całej sprawy wyszedł z honorem. W tak przełomowej chwili dla Z. Ś. P. w A. powinni chóry skupić się około swych okręgowych zarządów i nie ustawać w dalszej pracy, aby wytrwać do sejmu w Cleveland i zgodnie zareprezentować Pieśń Polską, a na obradach sejmowych dać trwałe podwaliny tej jedynej placówce, która powinna stać na straży języka Ojczystego tu na wychodźtwie. Drużyno Śpiewacza! Pamiętaj o tem, że celem i ideałem Związku Śpiewaków jest ona cudna, w najjaśniejsze kwiaty wiosny strojna Muza Pieśni, a nie polityka, która niestety i do przybytku sztuki

wsadzać zaczyna swoją najeżoną wężami nienawiści partyjnej głowę. Bądźmy braćmi po lutni, a wtenczas i w nasze szeregi wejdzie zgoda i sprawiedliwie będziemy mogli osądzić czy to czyjeś zasługi, czy niedomagania — bo zważyć nam potrzeba, że sprawiedliwość jest fundamentem, bez którego każdy gmach społeczny wzniesiony z członków ludzkości runąć musi.

B. J. Zalewski

———o———

# Co Nam Koniecznie jest Potrzebnem.

Korzystając z zaproszenia red. "Sokoła" na temat artykułów p. t. "Na drodze do utrzymania języka i kultury polskiej" kreślę kilka słów, co ja uważam, że nam koniecznie jest potrzebnem.

Wiadomą jest rzeczą, że żywe słowo najlepiej oddziaływa na umysły młodego pokolenia, które chcemy w polskości utrzymać. Konieczność wymaga, aby to żywe słowo wszczepiać w dziatwę sokolą, a przedewszystkiem przez **śpiew sokoli.** Trzydzieści lat temu na Zlocie sokolim w So. Bend, Ind., ustanowiono generalnego dyrygenta chórów sokolich. Nie zrobiono tego dla osobistych celów, lecz z całą świadomością rzeczy. Uznano to jako konieczność, gdyż delegaci mieli sposobność słyszeć to żywe słowo podczas zlotu, jako też i podczas ćwiczeń, do których poraz pierwszy zastosowanym był śpiew.

Dziatwa sokola gazet polskich nie czyta, a tu konieczność wymaga, ażeby poznała choźby częściowo historję Polski, — jej bojowników, bohaterór, ażeby dowiedziała się o Wawelu, Krakowie, Warszawie, Poznaniu, Wrześni, Lwowie, — o Wiśle, Warcie, Dnieprze, Niemnie itd.

Niepodobieństwem jest dawać odczyty, choćby nawet i bardzo krótkie. Dziecko ich słuchać nie będzie, gdyż się znudzi a tu **konieczność** wymaga zaznajomić tę dziatwę z polskością. Gołosłowne nakazy, że masz być Polakiem lub Polką, nie wystarczają. Tu trzeba koniecznie czynu tak dostępnego, jakim jest **śpiew zbiorowy, który** bardzo chętnie przez dziatwę jest uprawianym.

Niechby dziatwa poznała śpiewy Niemcewicza, Konopnickiej i cały szereg sokolich piosenek, to już pół roboty jest dokonanej, a w połączeniu z ćwiczeniami (w zdrwem ciele, zdrowy duch) stwożono by w Sokolstwie mur nieprzełamany, bo nic tak nie przemawia do duszy każdego jak śpiew, to żywe słowo polskości.

Nie mogę zrozumieć dlaczego przodownictwo sokole nie zwraca na to należytej uwagi, pomimo kilkakrotnych moich korespondencji na ten temat pisanych.

W mojem przekonaniu, sprawa chórów dziecięcych przy Sokolstwie, o ile nie wyżej, to przynajmniej na równi stoi z regulaminem ćwiczeń, bo ćwiczenia dają zdrowe ciało i silnego ducha, zaś śpiew podtrzymuje język polski, o który w obecnym czasie tak bardzo walczymy.

O ile moje skromne uwagi znajdą przychylną ocenę w Sokolstwie, jestem gotów wskazać drogi i dać fachowe podwaliny w tym przedmiocie, jako długoletni dyrygent chórów śpiewaczych i pierwszy generalny dyrygent chórów sokolich, przy Sokolstwie Polskiem w Ameryce.

B. J. Zalewski.

# To i Owo

W "Kąciku Śpiewaczym" czytamy nieomal same pochwały, jak to Z. Ś. P. wkracza na nowe tory i dałby Bóg, ażeby to wszystko prawdą było, gdyż my tych nowych torów nie widzimy, bo jak dawniej tak i teraz wkuwamy pamięciowo utwory, bez znajomości nawet elementarnych zasad muzyki, które na wstępie swego urzędowania p. Trzciński nam przyobiecał wprowadzić w życie.

<> <> <>

Różne buchalteryjne zastosowania w Zw. Śp. nie możemy nazwać wkraczaniem na nowe tory, to są rzeczy bardzo podrzędne, znane i stare, a nawet dla organizacji śpiewaczej nic nie znaczące, bo biorąc przykład ze Zw. Nar. Pol. podwójna buchalterja nie zażegnała burzy t. z. prawicy i lewicy, należy tylko ubolewać, że Z. Ś. dopiero teraz wprowadza to, co było i jest koniecznem. Nie było się z czem chwalić, że dopiero po dwu latach urzędowania, zarząd Z. Ś. namyślił się to zrobić, dlaczego to zaraz po sejmie nie nastąpiło?

<> <> <>

Na nowe tory, pożądanem byłoby dla Z. Ś. raz na zawsze usunąć przebrzydłe politykierstwo, t. j. prawicę i lewicę — gdyż niema mowy o nowych torach w Z. Ś. dopókąd ten wrzód nasze ciało rani, wobec czego artykuł zatytułowany: **"Z. Ś. wkracza na nowe tory"** jest wprost śmiesznym, chyba że redakcja zapomniała dołączyć słowa: **"do upadku."**

<> <> <>

Zastanawia nas mocno ten artykuł naśladujący byłego red. Z. Ś. p. Lesla, który nie wiedział co pisał, lecz obecnemu redaktorowi dziwimy się bardzo, bo pisze rzeczy **w które sam niewierzy.** Wychwalanie pod niebiosy p. Panke, zato że połowicznie aż "dwa" chóry do związku zdobył, jest także śmiesznem, jeżeli weźmiemy pod uwagę byłego prezesa p. Petrykowskiego, który w pierwszej kadencji swego urzędowania zaraz zdobył przeszło 20-cia chórów, zaś to że 23 chóry "nowe" wstąpiły do Zw. to najmniej zasług ma obecny zarząd, bo nad tem pracują wszyscy śpiewacy w związku.

<> <> <>

Zamiast pisać hymny pochwalne o p. Pance, który absolutnie jeszcze nie zasługuje na wyróżnienie, użyć szpalty pism na wyrugowanie przebrzydłego politykierstwa w Z. Ś., zaczynając od głównego zarządu.

(Ciąg dalszy na stronicy 15)

# RYBACY.

**Dwu-śpiew**

Słowa W. RAPACKIEGO Syna

Głos.1.

1. Hej wy - try - sły zdro - je z po - za- - gór - skich hal Fa - le Wi - sły pły - ną so - bie pły - ną w dal Wi - cher szu - mi I w ża - glo - we
2. Hej ry - ba - ku z ża - gli skrzy - dła Bóg ci dał Wo - dny pta - ku któż ten smu - tek w du - szę wlał Hej głę- - bo - ko U - top tro - ski

Głos.2.

1. Hej wy - try - sły zdro - je z po - za- - gór - skich hal Fa - le Wi - sły pły - ną so - bie pły - ną w dal Wi - cher szu - mi I w ża - glo - we
2. Hej ry - ba - ku z ża - gli skrzy - dła Bóg ci dał Wo - dny pta - ku któż ten smu - tek w du - szę wlał Hej głę- - bo - ko U - top tro - ski

Fortepian.

2620

wie - je pło- -tno Lecz nie stłu-mi łez gdy ser-cu smu- -tno.
tu pod rze- -ką I sze-ro-ką Wi-słą płyń da- -le- -ko.

wie - je pło- -tno Lecz nie stłu-mi łez gdy ser-cu smu- -tno.
tu pod rze- -ką I sze-ro-ką Wi-słą płyń da- -le- -ko.

Precz ze smut - kiem I roz - pa - czą Nie - chaj ra - zem

Precz ze smut - kiem I roz - pa - czą Nie - chaj ra - zem

gi - ną Płyń - my ło- -dzią Wświat ry- -ba- -czą

gi - ną Płyń - my ło- -dzią Wświat ry- -ba- -czą

2621

Tam gdzie fa_ _le pły_ _ną Po_ _co zie_ mię

Tam gdzie fa_ _le pły_ _ną Po_ _co zie_ _mię

złe_ _wać łza_ _mi Ży_ _cie wre do_ _ko_ _ _ła

złe_ _wać łza_ _mi Ży_ _cie wre do_ _ko_ _ _ła

Da_lej bra_cia Bóg nad na_ _mi Wgó_rę wznieś_my czo_ _ła.

Da_lej bra_cia Bóg nad na_ _mi Wgó_rę wznieś_my czo_ _ła.

2622

**Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.**

# UNIWERSALNY SAMOUCZEK — CZĘŚĆ TEORETYCZNO - PRAKTYCZNA

103

dis-moll (tonacja odpowiednia do Fis-dur).

202.

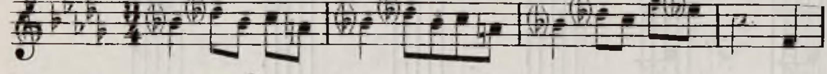


b-moll (tonacja odpowiednia do Des-dur).

203.

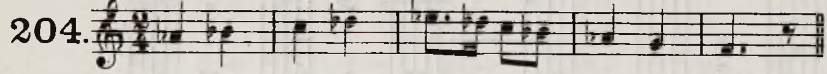


Melodja ludowa.



f-moll (tonacja odpowiednia do As-dur).

204.



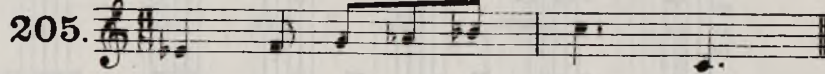
Moniuszko „Prząśniczka."



104

c-moll (tonacja odpowiednia do Es-dur).

205.

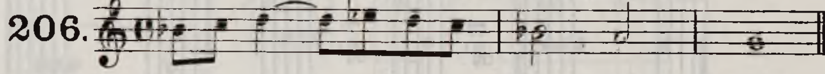


Moniuszko „Śpiew masek."

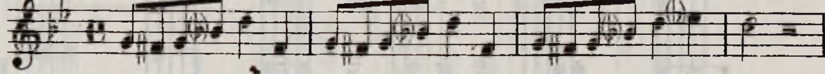


g-moll (tonacja odpowiednia do B-dur).

206.



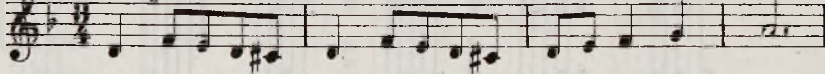
Melodja ludowa.



d-moll (tonacja odpowiednia do F-dur).

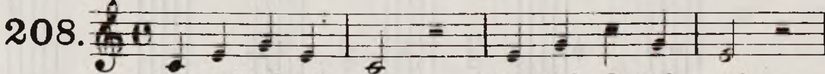
207.

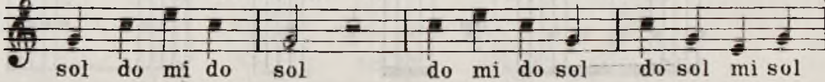
Melodja ludowa.



Akordy.

208.




**Już wydany drukiem i jest do nabycia w Wydz. Muz.i Księg., B. J. Zalewski· Cena 25c.**

Podajemy do wiadomości szan. red. "Kącika," że p. B. J. Zalewski objął dyrekcję chórów przy Zw. Śp., a mianowicie: — Chór Chopina No. 1 Zw. Śp. Pol. i połączone chóry Młodzieży i Reszków w Gary, Ind., nie zwracając wcale uwagi, że to się niepodoba pp. Wyrzykowskim i Pankom, a w niedługiej przyszłości na północnej stronie obejmie chóry mieszany i żeński.



W przyszłym numerze ukaże się osobiste sprawozdanie p. W. L. Petrykowskiego z naszemi uwagami, jak niesłusznie postąpiono sobie w zarządzie Zw. Śpw. przez usunięcie z prezesostwa p. W. L. Petrykowskiego. Podobno jeszcze jeden urząd będzie zamienionym, ze względu na familijne stosunki.



# Wiadomości Bieżące

**Warszawa.** Życie muzyczne. W masie koncertów symfonicznych i wirtuozowskich, jakich ma codzień poddastatkiem stolica, do zjawisk zupełnie wyjątkowych zapisać należy wykonanie (po raz pierwszy w Polsce) oratorjum Handla "Mesjasz" i dzieła podobnego ze względu na środki wykonania, a odmiennego stylem i charakterem "Widm" Moniuszki. Pierwsze zawdzięczamy prof. konserwatorjum i kierownikowi Wydziału nauczycielskiego tamże, Kazurze. Dokonał on pracy, wprost monumentalnej, przygotowując ogromny chór, złożony przeważnie z nauczycielstwa szkół powszechnych i średnich. Zespół ten pracujący ledwo od paru miesięcy wykazał sprawnoś! zadowowych śpiewaków, a zapał i skupienie ludzi kierowanych bezinteresownym kultem dla wielkiego dzieła. Za samo wywołanie w chórze takiego nastroju należy się prof. K. szczególne uznanie, które przypada też i stronie wykonawczej. Precyzja i czystość, znakomita wymowa i niezachwiana rytmika, oto główne zalety chóru, któremu brak natomiast giętkości dynamiczno-agogicznej. Niedostatek ten powodował przedewszystkiem mało subtelny akompanjament orkiestry filharmonicznej, nie umiejącej się — mimo swego wysokiego poziomu — zastosować do stylu muzyki Handlwskiej. W dziele, wykonanem bez skrótów — brali udział soliści pp. Leska, Ruszkowska, Dobosz i Wraga. — Liryczno-dramatyczne "Widma", wykonywane w Warszawie co lat kilka, zaprezentowała "Lutnia" pod dyrekcją P. Maszyńskiego z prawdziwym pietyzmem i artyzmem. Dała mu się porwać nawet orkiestra, oporna w Handlu, toteż poza słowami zachwytu i wdzięczności, dla dyrygenta, chóru, orkiestry, solistów i recytatorów (pp. Comte-Wilgocka, Zajączkowska, Kotarbiński, Michałowski, Palewicz) trudno powiedzieć więcej o tem zdarzeniu muzycznem. **J. B. B.**

**Poznań.** W dniach 18 i 19 kwietnia obradowała w Poznaniu komisja muzyków kościelnych, ustalająca tekst muzyczny pieśni kościelnych, zebranych w nowym śpiewniku pod redakcją ks. Dra Gieburowskiego.

Redakcja tekstu muzycznego jest dlatego utrudniona, ponieważ odchylenia melodyj kościelnych w różnych częściach kraju są dosyć znaczne. W pracach redakcyjnych brali udział prócz ks. Dra Gieburowskiego prof. Nowowiejski, ks. dyr. Wiśniewski (Pelplin), prof. Flasza (Kraków) i prof. Hoppe (Katowice).

Po ukończeniu śpiewnik oddany został do aprobaty Episkopatu, z którego ramienia czuwa nad śpiewnikiem ks. biskup Nowowiejski. — Ustaleniem tekstu literackiego zajmowała się osobna komisja, która redakcję już ukończyła.

3 maja b. r. Opera Poznańska wystawiła kantatę "Triumf" do słów Tadeusza Micińskiego na baryton solo, chór i orkiestrę kompozycji S. B. Poradowskiego, którego "Modlitwa Pańska" i "Hymn do Ducha św." znane są Czytelnikom "Hosanny".

Zarząd Związku Chórów Kościelnych w Poznaniu przystąpił w tych dniach do wstępnych przygotowań wielkiego uroczystego Zjazdu jubileuszowego, który z okazji 25-lecia ogłoszenia "Motu Proprio" Piusa X odbędzie się w Poznaniu w listopadzie b. r. Zjazd potrwa 3 dni, a rozpocznie się w dzień św. Cecylji (22 listopada). Program obejmie uroczyste nabożeństwa i prelekcje wybitnych muzyków kościelnych.

**Łódź.** Sekcja artystyczna Kongresu Eucharystycznego czyni starania. by przygotować chóry do śpiewania na nabożeństwach dnia 29 czerwca oraz w czasie wielkiej procesji, jaka odbędzie się dnia 1 lipca z kościoła Najśw. Marji Panny do kościoła św. Stanisławą Kostki. Przewidziane jest ustawienie chórów na całej tej przestrzeni, a w czasie uroczystej sumy, jaka będzie odprawiona po procesji dnia 1 lipca na placu katedralnym będzie śpiewał chór, złożony z 500 śpiewaków. Postanowiono też wydać z nutami pieśni ważniejsze o Najświętszym Sakramencie i rozesłać do komitetów parafjalnych, by ludzie mogli nauczyć się zgodnie śpiewać, a przez to, by harmonja panowała w śpiewie podczas nabożeństw i procesji uroczystej.

**Kraków.** Rokrocznie odprawia się w katedrze wawelskiej uroczystą nowennę ku czci św. Stanisława, biskupa-męczennika ze współudziałem chórów krakowskich. W tym roku wystąpiły z produkcjami chóralnemi następujące zespoły: Chór Akademicki, Chór Cecyljański, Chór Instytutu teol. XX. Misjonarzy, Chór Instytutu teol. XX. Salezjanów, Chór Teologów Sem. Metrop. i Chór Zakładu Lubomirskich. Na program złożyły się kompozycje Ch. Bordes'a, Th. Dubois'a, P. Griesbachera, M. Hallera, G. F. Handla, J. Kreitmaiera, Al. Orszulika, L. Perosi'ego, B. Rizzi'ego, T. L. da Vitorria, G. Waitz'a i innych. **X. W.**

W dniach 23 i 24 czerwca odbędzie się Zjazd Chórów i Towarzystw śpiewaczych z okręgu Województwa Krakowskiego.

We **Filadelfji** (Stany Zjednoczone) są w budowie olbrzymie organy dla "Auditorium". O ich ogromie świadczy liczba piszczałek — wynosząca 11,000! Niektóre dochodzą 10 metrów wysokości; najmniejsze zaś mają około jeden centimetr

długości! — Można sobie wyobrazić, ile kombinacyj, efetków, różnych barw głosowych wydobyć może z nich mistrz, który do nich zasiądzie! Około trzysta piszczałek może zabrzmieć równocześnie na jego skinienie. Wysokość organów równa jest wysokości ośmiu ludzi ponad sobą stojących na szczeblach pionowej drabiny. Miech enapełnia się powietrzem przy pomocy motoru elektrycznego o mocy 40 koni mechan.

—Hosanna

## Echo Muzyczne

Co pisze Dziennik "Nowiny Polskie" w Milwaukee Wis. z dnia 5go Lipca, 1928 r. o Echu Muzycznem w Chicago.

Kto kocha muzykę i śpiew ojczysty, a szczególnie ci którzy pielęgnowaniu tej muzyki i śpiewu poświęcają nieco czasu i zabiegów, muszą z przyjemnością zanotować fakt, że "Echo Muzyczne," miesięcznik wydawany w Chicago już piąty rok się trzyma na obranej sobie placówce i przedstawia się dzisiaj lepiej jak kiedykolwiek. Mało ludzi wierzyło że czasopismo to utrzyma się prze zrok, a nie brakowało nawet tych którzy rokowali mu rychły koniec. Że więc miesięcznik ten służy dzisiaj naszym drużynom śpiewającym i muzykom na wychodztwie, to wyłączna zasługa nieugiętej woli, pracy i zasobów znanego muzyka chicagoskiego p. Bolesława J. Zalewskiego, który od wielu lat oddaje się całą duszą pielęgnowaniu pieśni polskiej jako wydawca dzieł muzycznych, kompozytor, dyrygent chórów itd.

"Echo Muzyczne" jest jedynem pismem tego rodzaju na wychodztwie. Szczupły format tego miesięcznika nie imponuje naturalnie wszystkim naszym miłośnikom śpiewu i muzyki, a szczególnie tym którzy stawiają go obok bogatych czasopism amerykańskich.

Takie porównanie nie jest jednak słuszne, bo wtenczas według tej samej miary trzebaby cenić nasze dzienniki lub tygodniki. Z drugiej strony sam ogromny nakład nie stanowi o wartości danego dziennika lub miesięcznika. Często bowiem w małych wydawnictwach jest więcej zdrowych artykułów i cennych informacyj, jak w olbrzymich gazetach zapchanych ogłoszeniami i sensacyjnemi bajkami.

Miesięcznik p. Zalewskiego stara się informować swoich czytelników o kompozytorach polskich, od starożytnych do współczesnych, i ich dziełach; daje rady i wskazówki opracowane przez mistrzów w dziedzinie muzyki, śpiewu lub sztuki wokalnej; podaje życiorysy wybitnych autorów muzycznych, drukuje nawet ich utwory, które same w sobie przedstawiają wartość przenoszącą koszt miesięcznika. Nie brakuje również komentarzy o ważniejszych wypadkach w życiu i rozwoju naszych chórów narodowych i kościelnych.

Słowem, "Echo Muzyczne" powinno się znajdować w domu każdego miłośnika pieśni polskiej, tak narodowej jak kościelnej, w domu każdego organisty i dyrygenta, i w bibljotece każdego muzyka. Każdy znajdzie w nim coś interesującego.

## Od Redakcji

Biorąc pod uwagę to — że każden abonent za sumę dwu dolarów otrzymuje różnych dodatków za sześć dolarów (cena katalogowa) wobec czego większych wstępstw robić nie jesteśmy w stanie, dlatego — za zmianę adresu liczyć będziemy 10c z prośbą o łaskawe uwzględnenie tegoż.



## Nowe Pismo Polskie

Dla wielu naszych Czytelników nie jest ono już nowem, bo pierwszym szturmem zdobyło sobie już poczestne stanowisko w liczbie poczytnych pism polskich w Stanach Zjednoczonych. Tym, którzy jeszcze nie znają tego nowego miesięcznika, uważamy sobie za obowiązek zwrócić uwagę na "Jaskółkę" wydawaną od listopada przez Braci Worzałłów ze Stevens Point, Wis., pod redakcją Bronisława Wrótnowskiego.

Pod względem zewnętrznego wyglądu i pod względem treści, nowy miesięcznik stanął na wysokości zadania i za to należy się wydawnictwu i redakcji szczere uznanie Od dawna zachodziła potrzeba takiego "Magazynu" polskiego, jakich tyle wychodzi w języku angielskim. Polski miesięcznik ma o tyle trudniejsze zadanie, że musi on liczyć się z wielką rozmaitością czytelników i musi starać się o to by każdy członek rodziny znalazł w nim coś dla siebie. Tej potrzebie w zupełności odpowiada układ nowego pisma.

Nowemu pismu życzymy stałego powodzenia, a jesteśmy pewni, że wszystka czytająca publiczność polska, bez różnicy zapatrywań politycznych, znajdzie upodobanie i zainteresowanie w bogatej treści literackiej i ilustracyjnej nowego miesięcznika. Prenumerata roczna w wysokości $2.50 jest bardzo umiarkowana w stosunku do ośmdziesięciu stronic dobrego materjału redakcyjnego.

## Nowości Muzyczne

**Nadesłane z Łodzi, wydane przez p. H. Miłek**

na składzie tylko po kilka egzemp. zamawiać zaraz, druk mimograficzny bez akomp. fortepianowego, tylko głosy w parteturze a capella, pojedynczy numer 10c, z ekspedycją i pocztą 11c.

1. Krakowiak "Daleko, daleko" chór męski, S. Kazuro ........ 10c
2. Powinszowanie "Wdzięczna młodzież" chór męski ........ .10
3. Pieśń Młądzieży "Hej bracia społem" chór męski H. Miłek .10
4. Cześć Polskiej ziemi cześć! chór męski, Surzyński-Miłek ..... .10
5. Mazur "Wara z granic" mel. lud. z r. 1881, ch. m, Miłek .10
6. Pieśń o nieznany żołnierzu "Gdy trąbki" ch. męski Zb. Miłek .10
7. Pieśń Ułanów Polskich "Jak wspaniała" ch. męski, H. Miłek .10
8. Marsz Legji Studenckiej "Wolności jasne" ch. m. H. Miłek .10
9. Lirnik "Lirnik idąc z lirą w dłoni ch. miesz. S. Moniuszko .10
10. Cześć Polskiej ziemi cześć! Na 3 głosy żeńskie, H. Miłek .10
11. Powitanie "A witajcie goście mili" 3 gł. ż. Maszyński-Miłek .10
12. Pieśń młodzieży. "Hej bracia społem" ch. miesz. H. Miłek .10
13. Pobudka w 100 letnią r. T. Kościuszki, ch. m. H. Miłek ..... .10
14. Krakowiak Kościuszki "Bartoszu", chór męski J. Gall ..... .10
15. Zygmunt "Ech od Karpat" chór 2 gł. żeński M. Urbankówna .10
16. Piosenka Poranna "Gry ranne słoneczko" 2 gł. żeń. mel. p. .10
17. Koncer Wiosny "Kuku"-"tilu" na 2 gł. żeń. Z. Kruszewska .10
18. Pod jaworem, solo sopr. z 2 gł. ch. żeń. Karlowicz-Miłek ... .10
19. Święta miłość, kochanej Ojczyzny na 2 gł. żeń. H. Miłek ... .10
20. Piosnka o nieznanym żołnierzu 2 gł. żeń. Zbierz.-Miłek ..... .10
21. Na wielką rocznię, Kantata chór żeński 2 gł. H. Miłek ..... .10
22. Marsz Rzeczp. Pol. "Złamane berło" 3 lub 4 gł. ż. Now.-Mił. .10
23. Na majówkę "Chorągiew wdłoń" na 2 gł. ze śp, F. Dziuban .10
24. Orzeł Biały "Jak długo w serccah" na 1, 2, 3 lub 4 gł ż. Mił. .10
25. G:rskie Dzwony, "We mgłach biją" na 2 gł. H. Miłek ...... .10
26. Mazurek "Wy do boju pospieszajcie 3 gł. żeń. H. Miłek ...... .10
27. Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma droga" na 2 gł. H. Miłek ...... .10
28. Pieśń Młodzieży Polskiej "Hej bracia" na 2 gł. H. Miłek ... .10
29. Moja Ojczyzna "Ojczyzna ma droga" na 3 gł. H. Miłek ..... .10
30. Pieśń Młodzieży Polskiej "Hej siostry" na 4 gł. żeń. Miłek .10
31. Plurimos annos na 4 głosy żeńskie, H. Miłek ........ .10
32. Pożegnanie maturzystek "Minęły lata" na 4 gł. ż. H. Miłek .10
33. Plurimos annos na 4 głosy męskie, H. Miłek ........ .10
34. Pożegnanie maturzystów na chór męski 4 gł. H. Miłek ..... .10
35. Cyganie "Tam w leśnem ustroniu" na 3 gł. żeń. Schuman .10
36. Wiosna "Do okienka" na 3 gł. żeńskie, H. Miłek ........ .10
37. Skąd Pierwsze Gwiazdy chór męski, Karłowicz-Miłek ........ .10
38. Budujmy miłej Ojczyźnie dom na 2 gł. H. Miłek ........ .10
39. Marsz Młodzieży polskiej "Precz z piersi K." na 2 gł. Miłek .10
40. Pamięci uczniów bohaterów "Walecznych" ch. m. H. Miłek .10

**UWAGA:—Kto zamówi cały komplet, cena $2.75 z eksp. i pocz[illegible]**

**Czas odnowić prenumeratę Echa Muzycznego na rok 1928 i nadesłać $2.00**



# QUO VADIS

(*Z powieści Sienkiewicza*)

LIBRETTO w 5ciu AKTACH, 6ciu ODSŁONACH

Napisał JAN SROKA

(Muzyka XXX.)

*Wszelkie zmiany i przeróbki zastrzeżone przez autora.*



—o—

**(Ciąg dalszy z zeszłego numeru)**

W I N I C J U S Z

Uchodź, o święty, Pański Namiestniku!
Mam na Sycylji ziem własnych bez liku...
Gdy wyzdrowieje Ligja, tam przybędziem,
Przy tobie, jako przy ojcu osiędziem!

P I O T R

Imię niech Pańskie będzie pochwalone,
Że ono słodkie dziecię uwolnione...
Ja w swoich modłach będę błagał Pana,
By wam szczęśliwość w życiu była dana!

(*Niewolnicy wnoszą lektykę. Winicjusz z Petronjuszem składają w niej zemdloną Ligję.*)

W I N I C J U S Z

Śmieje się przez sen luba dziecina...

P E T R O N J U S Z

Czas i nam w drogę, późna godzina!...

Kortyna spada.

ODSŁONA DRUGA.

(*Scena przedstawia drogę Appijską, po obu stronach usianą pinjami i grobowcami. W perspektywie Rzym. Gwiazdy świecą na niebie. Cisza. Na drodze ukazuje się Piotr apostoł z Nazarjuszem.*)

P I O T R

Przebacz, o Chryste! Przebacz mi, o Panie!
Na mych owieczek serdeczne błaganie
Opuszczam miasto rozpusty i pychy!

N A Z A R J U S Z.

Spokojny, panie, będzie dzionek cichy,
Bo gwiazdki złote migają z błękitu...
Staniem u celu nim dojdzie do świtu.
Tam Winicjusza furmanki gotowe
Zawiozą w miejsce cię bezpieczne, zdrowe...

(*Słychać pianie koguta.*)

P I O T R (*patrząc w dal*)

Patrz! Patrz, chłopczyno! Jasność jakaś świta.
Pewnie niedługo słońce nam zawita!

N A Z A R J U S Z.

Do wschodu jeszcze czas zejdzie nie mały...
Dopiero drugie koguty zapiały...

P I O T R

Co prawisz? Drugie zapiały koguty?
Czyż już nie dosyć tułaczki? pokuty?
Ilekroć słyszę kura nocne pianie,
Łzy ciurkiem płyną...

(*Na widoku jasność, jakoby przed wschodem słońca*)

N A Z A R J U S Z.

Patrz na drogę, panie!
Światłość niebiańska zda się, ku nam toczy...

PIOTR (*patrzy w dal. Zbliża się postać Chrystusa.*)

Boże Przedwieczny! Czy mnie mylą oczy?!
W tem świetle postać idzie promienista!
To Mistrz mój idzie! Ach! To postać Chrysta!

(*Postać Chrystusa przybliża się i staje przed Piotrem. Piotr pada na kolana, wyciąga ręce, obejmuje Chrystusowe nogi i całuje je.*)

P I O T R

Mistrzu najmilszy! Dokąd idziesz, Panie?

GŁOS CHRYSTUSA.

Na wtóre idę w Rzym ukrzyżowanie!
Gdy opuszczasz owce twej zwierzone pieczy,
Smutno mi patrzeć na te straszne rzeczy...
Za Imię Moje giną tam me sługi...
Spieszę więc z nimi umrzeć po raz drugi!

(*Postać Chrystusa znika.*)

P I O T R

Ach! Przebacz Mistrzu! Przebacz mi, o Panie!
Powrócę w miasto, cokolwiek się stanie!
Wiem czego żądasz odemnie Chrystusie!
Już się zwieść nie dam czartowskiej pokusie!
Ziarno siać będę dalej w tym narodzie,
Pańską stolicę w tym założę grodzie!

(*zawraca ku Rzymowi.*)

N A Z A R J U S Z.

Czyś się zapomniał? Dokąd idziesz, panie?

P I O T R

Do Rzymu, dziecię, na Pana wezwanie!
Śmierć mnie tam czeka, męka krzyżowa sroga...
Lecz zanim przyjdzie, ja w imieniu Boga
Ręce wyciągam — Pan przezemnie mówi:
Błogosławieństwo szlę światu! Rzymowi!

Kortyna spada powoli.

KONIEC AKTU CZWARTEGO.

## AKT PIĄTY

(*Scena przedstawia ogród. Z boku willa. Na scenie Nero, Epafrodyt i Akte. Słychać daleki tentent koni*)

N E R O

Więc czas, powiadasz? Ach! ach!
Co za szał! Co za strach!

E P A F R O D Y T.

Odrzuć strach i raz skończ, błaźnie!
Na nic zdadzą się bojaźnie!
Rozpacz, łkanie, nie pomoże;
Śmierć cię złapi, ziemski boże!
Wyrok senat wydał srogi,

Żeś Rzym spalił z jego bogi,
Skazał matkę, żonę, brata,
Ojczyźnie byłeś za kata!

AKTE

Ach nieszczęsny! Smutna dola!
Cóż poradzisz? Boża wola...
Żal mi ciebie, żal, jedyny!
Lecz twa dola z twojej winy!

NERO

Ach ty jedna, tylko jedna!
Ty kochanka moja biedna!
Gdzież majestat mój, gdzie chwała?
Tyś mi jedna pozostała!
Ja wzgardziłem,
Opuściłem
Przez pustotę
Serce złote...
Żyłaś w cieniu, zapomniana...
Kochająca, nie kochana...
Akte moja! Akte droga!
Wierna mi do śmierci proga!
Czemu ciebie porzuciłem?
Ach! Przy tobie lepszym byłem!

AKTE

Dusza twoja władco chora;
Lecz uzdrowić ją nie pora!

EPAFRODYT.

No, kochanku! Kończ już raz!

NERO (*wystraszony.*)

Czy już czas? Czy już czas?
(*słychać tentent koni bliższy.*)

NERO (*bierze lutnię od Akte.*)

Tententem koni słuch mój jest zdumiony!

EPAFRODYT.

Rzuć to narzędzie, błaźnie zatracony!

NERO

Niech jeszcze wyjdą z duszy mojej pieśni!

EPAFRODYT.

Z głupiej makówki, z tej plew pełnej cieśni?

NERO

Ach Rzymie! Tracisz genjusza śpiewaka!
Podły narodzie! Twoja wdzięczność taka?
Poetę, artystę, ci ci śpiewał dziwa
Śmierci dziś dajesz?!

EPAFRODYT.

Pałko smrodliwa!
Myśl o Hadesie! Żołnierze w bliskości...
Nie sądź, że zlękną się twojej boskości...
Karę wymierzą z wyroku senatu!

NERO

Mnie, ich Cezara, śmianoby dać katu?!

EPAFRODYT.

Katu cię szkoda. Gorszy los cię czeka...

NERO

Cóż być ma gorsze, niźli śmierć dla człeka?

EPAFRODYT.

Śmierć z ręki kata, to jeszcze nic złego...

NERO

Więc mnie ma spotkać coś jeszcze gorszego?

EPAFRODYT.

Kijmi zasieką twoje boskie ciało,
A potem trupa wrzucą do kloaki,
Z takim przepychem, z taką wielką chwałą,
Jakoby wieprza ścierw, albo sobaki!

NERO

Jowiszu, ratuj! Zwą cię salwatorem!
Zlituj nad Romy się imperatorem!

EPAFRODYT.

Jakże cię Jowisz przedwieczny zratuje?
Jeszcze swąd dymu po pożarze czuje!
(*Coraz bliższy tentent; ukazuje się cień Agrypiny.*)

NERO (*słania się.*)

Precz zmory! Precz odemnie!
W Hadesu zmykajcie ciemnie!

CIEŃ SENEKI.

Seneka? Mistrz mój, zabity przezemnie!
Precz stary! Precz z daleka odemnie!

CIEŃ PIOTRA APOSTOŁA.

A ty? ty? Ktoś zacz? Nie znam ciebie!

PIOTR

Zapisanem było w niebie,
By cię Boska moc dosięgła,
By tej żmiji, co się lęgła
W twojem sercu urwać łeb!
Jam miłości niósł tu chleb;
Miłość siałem w twoim grodzie,
Szczep jej sadził w twym narodzie!
A tyś zdeptał ziarno ono...
Kres twój w niebie naznaczono!
Kto miłości nie znał mocy,
Niechaj znika w piekieł nocy!
Ty od krwawego zginiesz dziś oręża;
Miłość żyć będzie, bo ( Chrystus zwycięża!
(*znika*)
(*Cały konwoj duchów senatorów.*)

NERO

Cała gromada znów na mnie wali...
Ogniem się strasznym ich oko pali!
Pożreć mnie wzrokiem chcą te postacie!

CHÓR SENATORÓW

Podły Cezarze! Wyrok mamy na cię,
Wyrok przez samo piekło podpisany!
Pójdź razem z nami władco ukochany!
Ereb pociechę będzie miał nie lada —
Już się podziemna zebrała tam rada...

NERO

Coście za jedni? Czy piekieł bogowie?

**(Ciąg dalszy w następnym numerze)**




# Pieśni Pogrzebowe

## Do Użytku Kościelnego
a w szczególności
## Dla Chórów Narodowych
żeńskich, męskich lub mieszanych




1780 Beethoven-Gall-Walkiewicz-Zalewski. Siedem Pieśni Pogrzebowych, opracowanych na chór mieszany a capella.

1. Marsz Pogrzebowy śpiewacki "*Już tak wcześnie kolego*".
2. Pieśń Pogrzebowa "*Z głębi do Ciebie o Panie wołamy*".
3. Pieśń Pogrzebowa "*Zmarły człowiecze*".
4. Pieśń Pogrzebowa "*Duszy co rzuca, świata cierpienia*".
5. Pieśń Pogrzebowa "*Pożegnał już ten świat*".
6. Chorał "*Kto się w opiekę, podda Panu swemu*".
7. Cześć Boga "*Niebiosa głoszą, wiecznego cześć chwałę*".

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt I.....60c

<> <> <>

1781 Brzezińska-Chopin-Dębinski-Kurpinski-M. H.-Ś P.-Zalewski. Czternaście Pieśni Pogrzebowych, opracowane na chóry 2, 3 i 4-ry głosy żeńskie i mieszane, a capella i niektóre z towarzyszeniem fortepianu.

1. Pieśń Pogrzebowa "*Śpijże już po twoim boju*".
2. Pieśń Pogrzeb. '*Żmarły człowiecze, z tobą się żegnamy*"
3. Pieśń Pogrzebowa "*Odpocznij nasz bracie miły*".
4. Pieśń Pogrzebowa "*Jak każdy który się rodzi*"
5. Pieśń Pogrzebowa "*Łzami się gorzkiemi*"
6. Pieśń Pogrzebowa "*Jeszczem jest małe dziecię*"
7. Pieśń Pogrzebowa "*Serdeczna Matko*"
8. Pieśń Pogrzebowa "*Nie opuszczaj nas*"
9. Pieśń Pogrzebowa "*Stabat Mater*"
10. Pieśń Pogrzebowa "*O Gwiazdo Morska*"
11. Pieśń Żałobna "*Zbliżam się k'Tobie*"
12. Pieśń Żałobna "*Płaczcie Anieli*"
13. Pieśń Żałobna "*Ludu mój ludu*"
14. Modlitwa "*Na obcej ziemi, biedne Polskie dzieci*"

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt I.....60c

<> <> <>

1950 Buřsa-Dębinski-Przibik-Walkiewicz-Zalewski. Sześć Pieśni Pogrzebowych, opracowane na chór męski a capella.

1. Pieśń Pogrzebowa "*Duszo czcij Boga*"
2. Pieśń Pogrzebowa "*Zmarły człowiecze*"
3. Pieśń Pogrzebowa "*Z głębi do Ciebie o Panie wołamy*"
4. Pieśń Pogrzebowa "*Spocznie na wieki*"
5. Marsz Pogrzebowy śpiewacki "*Już tak wcześnie kolego*"
6. Chorał "*Kto się w opiekę podda Panu swemu*"

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt I ....60c

<> <> <>

1951 Klein-Moniuszko-Machowski-Ś. P.-Rutkowski-Zalewski. Jedenaście Pieśni Pogrzebowych, opracowane na chór męski a capella, z fortepianem, lub z organami.

1. Pieśń Pogrzebowa "*Śpijże już, po twoim boju*"
2. Pieśń Pogrzebowa "*Zmarły człowiecze z tobą się żegnamy*"
3. Pieśń Pogrzebowa "*Odpocznij nasz bracie miły*"
4. Pieśń Pogrzebowa "*Jak każdy który się rodzi*"
5. Pieśń Pogrzebowa "*Łzami się gorzkiemi*"
6. Pieśń Pogrzebowa "*Jeszczem jest małe dziecię*"
7. Pieśń Pogrzebowa "*Serdeczna Matko*"
8. Pieśń Pogrzebowa "*W mogile ciemnej śpisz na wieki*"
9. Pieśń Pogrzebowa "*Sędzia wieczny*"
10. Pieśń Pogrzebowa "*Po burzliwym życia biegu*"
11. Pieśń Pogrzebowa "*Nie opuszczaj nas*"

Komplet zawiera 20 stronic, rozmiaru 7x5, Zeszyt II....60c

<> <> <>

Na ekspedycje i zwykłą poczte należy dołączyć dziesięć procent (10%) więcej gotówki.



## ZBIÓR POWINSZOWAŃ DLA KSIĘŻY

### Napisał Eug. Walkiewicz

(762) ZESZYT PIERWSZY. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c — Stronica

* * *

No. 1. Cześć, Cześć, Cześć. Najprzew. Biskupowi, do słów Ks. F. Feldhejma ... 1
No. 2. Zawitał nam. Do słów Narcyzy Lechickiej ... 3

(764) ZESZYT DRUGI. CHÓR DWUGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

No. 3. Zabłysnął Wielki Dzień. Do słów Marty Łąckiej 5
No. 4. Wijmy Wieńce. Do słów Narcyzy Lechickiej ... 7

(924) ZESZYT TRZECI. CHÓR TRZYGŁOSOWY
CENA 25c

* * *

No. 5. Świąteczny Nam Zawitał Dzień. Do słów Narcyzy Lechickiej ... 9
No. 6. Dzisiaj Wszystkim Nam Jaśnieje. Do słów Marty Łąckiej ... 11

(1147a) ZESZYT CZWARTY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 7. Żyj Nam Ojcze Długie Lata, a capella ... 13
No. 8. Wielebny Nasz Ojcze Drobi, a capella ... 13
No. 9. Człek Nie Powinien Solo Żyć. Dla państwa młodych, a capella ... 14
No. 10. Stary Rok Minął. Dla ks. na dz. Nowego Roku, a capella ... 15

(1147b) ZESZYT PIĄTY. CHÓR MIESZANY Z FORTEP.
CENA 25c

* * *

No. 11. Żyj nam, żyj, Proboszczu żyj. Z ak. fortep. ... 17
(Z szczerem życzeniem do Cię przychodzim)

(1147c) ZESZYT SZÓSTY. NA CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 12. Cześć, Cześć, Cześć! Najprzew. Ks. Bisk., a capella, do słów Ks. F. Feldheima ... 21
No. 13. Żyj, żyj, Proboszczu żyj! Chór męski a capella 22

1147d) ZESZYT SIÓDMY. CHÓR MIESZANY
CENA 25c

* * *

No. 14. Cudną srebrną życzeń nić, a cap., A Karczyński 25
No. 15. Żyj Nam Ojcze Długie Lata, a cap., A Karczyń. 26
No. 16. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a cap., Eug. Walkiewicz 27
No. 17. Niechaj Zabrzmi Pieśń, a capella, chór męski. Eug. Walkiewicz ... 28

(1147e) ZESZYT ÓSMY. CHÓRY, NA RÓŻNE GŁOSY
CENA 25c

* * *

No. 18. Życzenie: Żyj nam. Chór miesz., a capella. A. Karczyński ... 29
No. 19. Mateczce Przełożonej. Chór 4-gł. żeński, a capella. B. J. Zalewski i X. X. ... 30
No. 20. Marsz Weselny. Chór miesz. a cap., w dzień ślubu. Eug. Walkiewicz ... 31
No. 21. Marsz Weselny. Chór męski a cap., w dzień ślubu Eug. Walkiewicz ... 32

(1147) RAZEM OSIEM ZESZ. W JEDNEJ KSIĄŻCE $1.75

* * *

Zamówienia nadsyłać prosimy:
B.J. ZALEWSKI, WYD. MUZ. I KSIĘGARNIA
1505 Tell Place, Chicago, Ill., U. S. A.

**Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.**

# Pieśniarz.

Źle bez pieśni ludziom, światu,
Tak Bóg w sądach swych ułożył,
Jak źle łąkom bez ziół, kwiatów—
I pieśniarza Pan Bóg stworzył!—

—o—

# POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

## Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

### MUZYKA ŚWIECKA

#### POLSKIE SZKOŁY NA RÓŻNE INSTRUMENTY.

Szkoła A. B. C. na Fortepian dla dzieci i początk. ( 100) 4.00
Szkoła na Gitarę, oraz 22 utwory z mand. i t. p. ( 96) 2.00
Szkoła na Mandolinę, oraz 30 utworów różnych ( 97) 1.50
Szkoła na Flet, zwykłej budowy lub Boehm'a ( 106) 1.00
Szkoła na Klarnet A. B. C. lub Es z rysunkami (107) 1.00
Szkoła na Kornet lub jakikolwiek inst. dęty z 3 klap. ( 108) 1.00
Szkoła na Koncertinę i Bandonium ( 117) 1.00
Szkoła na Skrzypce dla samouków, 7x11 z melod. pols. ( 118) 1.75

#### ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 1 GŁOS Z FORTEPIANEM.

Śpiewniczek Dziecięcy, 22 pieśni różnych komp. ( 200) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 16 pieśni różnych komp. ( 201) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 20 pieśni różnych komp. ( 202) 1.00
Śpiewniczek Dziecięcy, 26 pieśni różnych komp. ( 203) 1.00

#### ŚPIEWY DZIECIĘCE NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEPIANEM.

Dwa Duety. 1. Kwiaciarka. 2. Tęsknota net ( 210) 30
Dwa Duety. 1. Cyganki. 2. Piosnka net ( 218) 40
Brat i Siostra. W kącie szkolna teka leży ( 233) 40
Dwa Duety. "Jaś i Małgosia" dla starszych ( 233) 30
Dwu głosowy śpiewniczek, 15 ut. (dla dzieci lub star. ( 285) 1.00
Dwu głosowy śpiewniczek, 8 utw. (dla starszych) ( 286) 1.00
Trzy Duety, "Polskie Skarby" dla szkół parafjal. netto ( 162) 20

#### Śpiewy na 1 głos z tow. fortepjanu

Ach jakżem ja nieszczęśliwa. Mazurek. Mezzo-sop. (580) 20
Andzia. "Andziu, jeszcze szklaneczkę." Bar. (536) 20
Dwa śpiewy. 1. Śpiew "Basi." 2. "Wiosna." Mez.-sop. (582) 20
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa." Mez.-Sop. (317) 25
Kozak Ukrainiec. "Hej ja kozak, zowut Wola." Ten. (307) 20
Kwiaciarka. "Młodość i piękność mam." Mezzo-sop. (314) 10
Kwiecisty i wonny maj. "Błękitne niezabudki." gł. śr. (316) 25
Krakowiak. "Na skalistym brzegu." Bas (478) 20
Krakowiak. "Na krakowskiej ziemicy." Bas (474) 40
Krakowiak. "Hanko miła, tyś pobozna." Bas (476) 30
Laleczko ma. "Gdy dziewczę ma pięć lat." Bar. (544) 30
Modlitwa. "W poswistach wichru losu." Bas (482) 30
Piosnka. "Gdzie chłopaczek tam dziewczynka." Bar. (537) 30
Śpiew Janka. "Hej przy okienku twem." Ten. (574) 20
Wlazł kotek na płotek. "Nad srebrnym ruczajem." Bar. (558) 20
Zalotnik. "Jestem chłopak dziarski, żwawy." Bar. (542) 20
Wędrowna Ptaszyna. "Ptaszku, skąd przylatasz." Alt (322) 20
Zosia, Joasia i Basia. "Zosia jak węgie czki ma" Bar. (300) 20
Życzenie. "Gdybym ja była słoneczkiem." Alt (450) 20

#### Śpiewy na 2 głosy z tow. fortepjanu

Ciribiribin. "Pewnie w każdej bywa mowie" (728) 30
Cyganie. "Każdy wesół z nas i rad, mile czas upływa" (696) 30
Drogie Wspomnienia. Zalewski-Walkiewicz (770) 40
Duet żabi. "I czego proszę żabom brak? (754) 20
Dwa Duety. 1. Kaliny Wiosna, 2. Wrzesińskie Dzieci (708) 30
Dwaj Pałacze Fajek. "Zaledwo rano zdążę wstać." (736) 20
Dwa Mazurki. Eug. Walkiewicza (ludowe) (758) 30
Dusza w Niebie. "Ani ucho nie pojmie" (678) 40
Kochajmy się. (Serenada Schuberta) "Wśród tej ciszy" (790) 30
Lore-Ley. "Ja niewiem skąd w duszy mej gości" (748) 40
Modlitwa Ks. Marka. "Pośród pastuszków" (681) 30
Pozdrowienie. "W którą bądź stronę spojrzę" (716) 40
Pójdźmy razem. "Błoga cisza dokoła" (660) 50
Rota M. Konopnickiej, muzyka Eug. Walkiewicza (760) 15
Rozstanie, Mazurek. "Wróć zapomnij biedną" (670) 50
Rybacy. "Strzechę rzuciwszy moją." Tenor i Bas (698) 60
Walczyku mój. "Mój ty walczyku, kocham cię znam." (780) 30
Wesoła Piosenka. "Zanućmy śpiew wesoło." (796) 30
W Pieninach Szczawnickich. "Boskie Pieniwy" (900) 30
Wszystko przemija. "Chwila skrzydlata" (665) 30

#### ŚPIEWY NA 3 GŁOSY (CHÓRY ŻEŃSKIE)

Chóry żańskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 10 ut zesz. I ( 960) 1.00
Chóry żeńskie na 1, 2, 3 i 4 gł. Zbiór 15 ut. zesz. II ( 961) 1.00
Hiszpanka. "Jam jest miłości królowa" net ( 908) 25
Hymn Jubileuszowy Janowi Sobieskiemu, Eug. W. ( 922) 10
Krakowianka. "Jestem Krakowianka" F. Now. ( 912) 15
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" Part. 12 gł. ( 956) 4.20

#### ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE

Chór żołnierzy z opery "Faust," Skrz. fort. i 12 gł. (1152) 2.15
Cztery Powinszowania dla księży (1068) 25
Cztery Utwory, popularnych pieśni (1007) 15
Kantata ku czci H. Sienkiewicza (1133) 75
Marsz żałobny Chopina, fort. i 12 głosów (1005) 2.25
Matysek. "Był Matysek, chłop przed laty" (1127) 30
Na Falach Dunaju. "Śpiew o Wiśle" part. i gł. (1156) 4.20
Najpierwsza Pieśń, "Skąd się wzięła," a capella (1057) 15
Pieśń Wiosenna (konkursowa) "Jest w życiu" (1002) 15
Polonez "Brzmijcie trąby" Chopina, 12 gł. z fortep. (1004) 2.20
Przebudzenie Zakochanego, Walc (1121) 30
Róża "Już z królewskim twoim wdziękiem" (1113) 30
Sextet z "Łucyi di Lamermoor" solo i chór (1014) 45
Siedmnaście Pieśni Ludowych, a capella net (1054) [illegible]
Wiązanka Pieśni Narod. 6 zesz. No. (1158-60-1-2) i (1163) 1.80
Zbiór Kwartetów, 31 pieśni nar. a capella (1170) 1.00

#### ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE.

Chór żołniarzy z op. "Faust" z akomp. 12 gł. (1480) 3.60
Darmozjad St. Moniuszki. Solo Bas i chór komp. (1324) 1.20
Dwadzieścia cztery Pieśni Jana Galla, a capella (1295) 1.40
"Hulały" — "Kryleć" "Niejeden nam prawi" (1339) 15
Kieszonkowy śpiewniczek Tow. (60 pieśni) (1490) 90
Kozak. "Tam na górze jawor stoi," a capella (1328) 60
Marsz żałobny Chopina. 12 gł. i part. fort. (1210) 2.25
Marsz żałobny. "Spocznie na wieki" (1206) 20
Mazur z Opery "Halka." "W dzielnych sercach" (1326) 40
Na Falach Dunaju, "Śpiew o Wiśle" z akomp. (1488) 4.20
Od dworu do dworu. Kujawiak, 12 gł. i fort. (1390) 2.60
Pieśń Kolejarzy. K. Garbusińskiego (1304) 15
Pięć Pieśni Pogrzebowych St. Mon. (1330-2-4-6) net (1338) 1.30
Polonez. "Brzmijcie trąby," Chopina, 12 gł. i fort. (1208) 2.20
Rok mój, rok szczęścia. K. Garbusińskiego (1300) 40
Sześć Pieśni Nar. i Tow. K. Garbusińskiego (1302) 30
Tęsknota. "Gdziekolwiek pójdę." Solo Bas i chór (1315) 15
Wesele, Kujawiak. "Dana, dana naokoło" (1489) 15
Wybór (19) Kwartetów, polskie i obce kompozycje (1460) 1.75

### MUZYKA KOŚCIELNA

#### Śpiewy na 1 głos z tow. organów i. t. p.

Ave Maria. Gounoda "Zdrowaś Marya" sopr. (1520) 20
Do Ciebie Boże. Pieśń poślubna. Sop. Tenor lub Bar. (1590) 25
Dwie Modlitwy: 1. W ciężkiej niedoli. 2. Boże Ojcze (1542) 40
Dwie Pieśni Kościelne. 1. Modlitwa. 2. Hymn (1512) 30
Modlitwa do M. B. "Nie opuszczaj nas" na głos śred. (1506) 20
Pieśń Pokutna. "O Panie co losy ludzkości" Bar. (1544) 20
Przyjmij Boże. Pieśń poślubna. Sop. lub Tenor (1594) 25
Zdrowaś Marya. "Ave Maria" na sopran (1510) 20

#### Śpiewy na 2 głosy z tow. organów

Dwie Pieśni: 1. Stabat Mater, 2. Pieśń do M. B. (1630) 15
Dwie Pieśni: 1. Z pokorą, 2. Modlitwa na 3 głosy (1730) 15
Marsz Weselny, Veni Creator i Pieśń Poślubna (3 ut.) (1666) 60
Powrót Taty. "Witaj Maryo, święta Pani" (1660) 20
Stabat Mater. B. W. Walewskiego, Kontra-Alt i Ten. (1680) 30
Święta noc. "Cicha noc, święta noc" (1654) 20

#### Śpiewy na chóry mieszane

Bóg i Ojczyzna. Śpiewnik kościelny, 6 zesz. (1883) 3.25
O Narodzeniu Pańskiem 15-cie kolęd (1790) .55
Osiem Pieśni Wielkanocnych O Zmart. Pańskiem (1792) .30
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. 28 utw. z. I. (2060) 1.00
Śpiewy Kościelne na 1, 2, 3 i 4 różne gł. (37 utworów) (2062) 1.00

#### MSZE POLSKIE I ŁACIŃSKIE, EUG. WALKIEWICZA.

a) Na 1 głos z organami lub a capella.

Missa (Op. 6). In honorem St. Casimir, a capella net (2112) 40
Missa (Op. 21). In honorem St. Josephi Sp. B.M.V. net (2114) 40
Msza Polska (krótka) przez Ks. K. Klaina, a cap. net (2080) 10

b) Na 2 głosy z organami lub a capella.

Missa (Op. 38). In honorem St. Joannis Canti C. net (2142) 60
Missa (Op. 41). In honorem B. M. V. de Czerwińsk net (2144) 60
Missa (Op. 43). In hon. St. Stanislai Kostkae C. net (2146) 60
Missa (Op. 44). Pro Defunctis net (2150) 40
Msza Polska (Op. 25). A Karczyńskiego net (2130) 40
Msza Polska (Op. 50). Żałobna net (2148) 60

c) Na 3 głosy z organami lub a capella.

Missa. Pro Defunctis C. Casciolini, a capella net (2160) 80
Missa (Op. 6). In h. St. Jos.Sp.B.M.V. Garbusiński net (2294) 1.00

d) Na chóry mieszane z org. lub a capella.

Missa (Op. 11). In hon. St. Michalei Archangeli net (2260) 1.00
Missa (Op. 40). In hon. St. Hedwigs Reg. Vid. net (2263) 1.00
Missa (Op. 42). In hon. St. Stanislai Ep. et Mart. net (2268) 40
Missa (Op. 45). In hon. St. Josephat, for 7 voices net (2266) 2.40
Missa (Op. 46). In hon. B. M. V. de Częstochowa net (2264) 1.00
Missa Prima. Requiem. Ks. A. Wróblewski net (2268) 20
Msza Polska (Op. 15). Pieśni do mszy św. net (2268) 50
Msza Polska (Op. 17). Pieśni do mszy św. net (2269) 50
Msza Polska (Op. 20). Pieśni do mszy św. net (2256) 40
Msze Polskie (Op. 51 No. 1-4) (cztery), łatwe net (2257) 20
Msze Polskie (Op. 52 No. 1-4) (cztery), łatwe net (2254) 20
Osiem małych mszy (Op 51 i 52) Eug. Walk. net (2358) 40

e) Na chóry męskie z organami lub a capella.

Missa (Op. 2). Pastoralis. K. Garbusińskiego net (2292) 1.00
Missa (Op. 12). Prima. qudr., bez Gloria, K. Gar. net (2296) 2.75
Missa (Op. 42). In hon St. Stan. Ep. et Mart., 3 gł. net (2329) 40
Missa (Op. 17). In hon. St. Annae (dwa chóry) net (2300) 1.00
Missa (Op. 70). In hon. St. Ceciliae. Eug. Walk. net (2325) 1.00
Missa (Op. 13). Druga mała z inst. dętymi, p. i 12 gł. (2298) 3.00
Missa Pro Defunctis, A. Karczyński, Op. 28 (2320) 80
Sto Preludji w formie szkoły na organy (2500) 4.00

---

### UTWORY INSTRUMENTALNE, NO RÓŻNE INSTRUMENTA.

Utwory na Fortepjan

**NOWE KRAKOWIAKI (3384) B. J. Zalewski,** na fortepjan, wydanie poprawne, oryginalne, czysty i piękny druk, cena tylko 25c. Nadzwyczaj melodyjne krakowiaki.

**CHŁOPSKIE KUJAWIAKI (3381).** Melodje uchwycił **B. J. Zalewski,** na fortepjan; opracował Eug. Walkiewicz. 25c.

**MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2600) B. J. Zalewski. Na same** (solo) skrzypce. 21 utworów, 90c.

**MARSZE I TAŃCE POLSKIE (2760) B. J. Zalewski. Na sam** (solo) kornet. 27 utworów, 50c.

**PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2268) Eug. Walkiewicz, Op. 15.** "Boże Stwórco, nasz Panie." Na cztery głosy mieszane, lub na dwa głosy równe, z organami, 50c.

**PIEŚNI DO MSZY ŚWIĘTEJ (2269) Eug. Walkiewicz Op. 17.** "Z odgłosem wdzięcznych pieśni." Na cztery głosy mieszane, lub dwa głosy równe, z organami. 50c.

**DWA UTWORY (2565) B. J. Zalewski-Borel Gounod. 1. Wesoła** piosenka, "La sorella." 2. Chór żołnierzy, Marsz z opery **"Faust"** na skrzypce z fortep. 40c.

**1229 Gall J. Komplet 70 pieśni (męskie) w oprawie 2.50**
**1025 Gall J. Komplet 75 pieśni (mieszane) w oprawie 3.00**

**Zamawiając nuty z katalogu, prosimy podać numer porządkowy dzieła i cenę.**

# POLECAMY DO NABYCIA RÓŻNE NUTY

## Zamawiając nuty, wystarczy podać numer i cenę

### MUZYKA INSTRUMENTALNA

#### Utwory na Solo Skrzypce

| | | |
|---|---|---|
| Marsz z Opery Faust i Wesoła Piosenka; trudne | (2565) | 25 |
| Marsze i Tańce Polskie (21 utworów) | (2600) | 90 |
| Pije Kuba do Jakóba. Warjacje na skrzyp. z fort. tr. | (2564) | 30 |
| Witaj Królu, Polonez, z tow. fortepjanu, trudne | (2548) | 20 |
| Zbiór 10 Pieśni Patrjotycznych i Narodowych, z fort. | (2578) | 40 |
| Zbiór 10 Śpiewów Narodowych, z tow. Gitary | (2538) | 60 |
| Zbiór 10 utworów na Skrzypce lub Mandolinę z Gitarą | (2536) | 60 |
| Zbiór 20 utworów, śpiewów, do tańca i t. p.; łatwe | (2522) | 40 |
| Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych; łatwe | (2524) | 50 |
| Zbiór 20 utworów na dwoje skrzypiec, ćwiczenia itd. | (2567) | 75 |
| Zbiór 23 utworów, śpiewów lud., z oper, operetek, łat. | (2520) | 40 |
| Zbiór 36 Melodji Polskich, gamy i różne ćwiczenia | (2566) | 50 |

#### Utwory na Solo Kornet

| | | |
|---|---|---|
| Laleczko ma, pieszczotko ty; śpiew operetkowy | (2706) | 10 |
| O młynarce z pewnej wsi; śpiew operetkowy | (2800) | 10 |
| Zbiór 10 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych | (2712) | 10 |
| Zbiór 20 Pieśni Narodowych i Patrjotycznych | (2704) | 50 |
| Zbiór 27 Marszów i Tańców Pols.; oberki, polki itd. | (2760) | 50 |
| Żal za Ukrainą; znany śpiew ludowy | (2700) | 10 |

#### Utwory na Fortepian

a) Łatwe dla dzieci

| | | |
|---|---|---|
| Bywaj dziewczę zdrowe, Ojczyzna mnie woła | (3020) | 20 |
| Na Falach Dunaju, Walc, skrócony | (3012) | 20 |
| Skarbczyk 25 łatwych utworów polskich | (3046) | 80 |
| Za Niemen het precz! het precz! | (3022) | 20 |

b) Trudniejsze dla starszych

| | | |
|---|---|---|
| Cztery Prześliczne Marsze Polskie. No. 3146-48-50 i | (3152) | 1.00 |
| Ospały i Gnuśny. Marsz Sokołów | (3070) | 20 |
| Polonez Kościuszki. Patrz Kościuszko na nas | (3076) | 20 |
| Polonez Ogińskiego. Pożegnanie Ojczyzny | (3100) | 10 |
| Wesele Kachny. Sześć charakterystycznych utw. | (3108) | 60 |

d) Utwory Taneczne

| | | |
|---|---|---|
| Biały Mazur No. 1 i 2, bardzo znane | (3348) i (3349) | 35 |
| Cztery Prześliczne Poleczki. Hu ha! Jazda wózek i | (3387) | 1.00 |
| Krakowiaki. Krakowianka jedna i Wesół Krak. | (3168) | 20 |
| Kuba Jurek. Jadę jo se od Kulika. Mazur | (3346) | 25 |
| Kujawiak, Oberek, Krakowiaki i Mazur. (3380-82-84 i | (3386) | 1.00 |
| Pięć zeszytów Kujawiaków z Kujaw (3336-37-38-40) i | (3342) | 4.00 |
| Skarbczyk Melodji Polskich, 20 utworów na 4 ręce | (3420) | 80 |
| Zbiór 24 Krakowiaków w dwóch zeszytach | (3176) | 1.40 |

# BACZNOŚĆ PANOWIE DYRYGENCI!

**Zastanówcie się, co możecie dostać za sumę $1.00 lub $2.00**

**a nawet i za pięć ($5.00) dolarów.**

(Utwory amerykańskie przegrane, nie nowe)

**NUTY NA MAŁĄ ORKIESTRĘ, LUB KAPELĘ (BRASS BAND)**

**CONCERT PIECES, SONGS, TWO STEPS, MARCHES, WALTZES I INNE.**

**ZA $1.00 PIĘĆ KAWAŁKÓW na Orkiestrę lub Kapelę.**
**ZA $2.00 DWANAŚCIE KAWAŁKÓW na Orkiestrę lub K.**
**ZA $5.00 PIĘĆDZIESIĄT KAWAŁKÓW na Ork. lub Kap.**

—o—

UWAGA: — *Jest to wysprzedaż, więc prosimy zamówienie wysłać zaraz, póki mamy jeszcze zapas. Dobór utworów my uskuteczniamy.*

# BACZNOŚĆ ŚPIEWACY I ŚPIEWACZKI!

**Nadzwyczajna taniość nut amerykańskich do śpiewu solowego, lub więcej głosów z fortepianem.**

**Nuty o okładkach w kilku kolorach, nie nowe.**

**KONCERTOWE I POPULARNE BALLADY, MIŁOSNE, HUMORYSTYCZNE, RZEWNE, WESOŁE, SMĘTNE, MELODYJNE, ŻAŁOSNE, POPULARNE I INNE.**

**ZA $1.00 DZIESIĘĆ KONCERTOWYCH KAWAŁKÓW.**
**ZA $1.00 PIĘTNAŚCIE POPULARNYCH KAWAŁKÓW.**

—o—

UWAGA: — *Najtańsze z tych kawałków są po 20c, większość zaś od 50c do 75c za jeden kawałek, a ze względu na wysprzedaż, zniżamy cenę dopóki zapas starczy. Dobór utworów, my uskuteczniamy.*

# ORKIESTRA AMATORSKA

## dla początkujących w szkołach parafjalnych

## Spis (20) Utworów

| | |
|---|---|
| 1. Z Dymem Pożarów, hy | 11. Witaj majowa jutrzen. |
| 2. Cześć Polskiej Ziemi | 12. Niemasz to wiary, mar. |
| 3. Niedbam jaka spadnie | 13. O gwiazdeczko, piosnka |
| 4. Bartoszu. Krakowiak | 14. Gdy naród do boju |
| 5. Pomoc dajcie mi rodacy | 15. Do broni ludy, marsz |
| 6. Tysiąc Walecznych | 16. Modlitwa przed bitwą |
| 7. Nasz Chłopicki, Mazur | 17. Czy widzisz na tej błoni |
| 8. Boże coś Polskę, hymn | 18. Stańmy bracia wraz |
| 9. Na Wawel, krakowiak | 19. Już was żegnam |
| 10. Ospały i gnuśny, marsz | 20. Jeszcze Polska nie zgin. |

## Skład instrumentacji

Skrzypce I, Skrzypce II, Skrzypce III i Fortepjan lub na orkiestrę mandolinową
Mandolina I, Mandolina II, Mandola i Fortepjan
CENA $2.00 NETTO

Dostarczamy pojedyncze głosy:
Skrzypce I, 50c; II, 25c; III. 25c; Gitarę 25c

Uwaga: Utwory te do wykonania tylko z fortepjanem. Cała klasa solo skrzypce, lub po pół klasy na dwoje skrzypiec, jakoteż podzielić klasę na troje skrzypiec, lub odwrotnie na mandoliny. Na życzenie dokładamy akomp. Gitary (bez dopłaty) do orkiestry mandolinowej.

### NA MAŁĄ AMATORSKĄ ORKIESTRĘ

Polonez Kościuszkowski (Druk Mimograficzny) .... 50c

### NA WIELKĄ ZAWODOWĄ KAPELĘ DĘTĄ

Marsz Pogrzebowy śpiewacki .... 50c

# PIEŚNI NARODOWE I PARYOTYCZNE

## Utwory na Pełną Orkiestrę lub Kapelę

## Dla lepiej grających

## Ceny: Na Orkiestrę $1.00, Na Kapelę $2.00

## Spis (10) Utworów

| | |
|---|---|
| 1. Boże Coś Polskę. Hymn | . Modlitwa przed bitwą |
| 2. Mazur 3go Maja | 7. Polak nie sługa |
| 3. Z Dymem Pożarów | 8. Do Lutni |
| 4. Wygnaniec | 9. Na groby bracia |
| 5. Jeszcze Polska nie zgin. | 10. Chłopicki. Mazur |

Uwaga: Utwory te wydane są i na pełną Kapelę Dętą, cena $2.00 i jednocześnie wykonać je można jako akomp. z chórami śpiewaczymi, męskimi lub mieszanymi.

# CZTERY MARSZE POLSKIE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTA

## Dla Muzyków Zawodowych

## Opracowane przez B. J. Zalewskiego

## CENA $2.00 NET

| | |
|---|---|
| 1. Marsz Polaków | 3. Marsz Pobudki Woj. |
| 2. Marsz, Polska, Ruś i L. | 4. Marsz Czołem Ojczyż. |

# PIĘĆ MARSZY POLSKICH NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

## Dla Muzyków Zawodowych

## Opracowane przez B. J. Zalewskiego

## CENA $2.00 NETTO

| | |
|---|---|
| 1. Marsz Pochodowy (So.) | 3. Marsz ćwiczelny (Sok.) |
| 2. Marsz ćwiczelny (Sok.) | 4. Marsz z Polskich Mot. |

5. Marsz z Polskich Melodji

# CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ ORKIESTRĘ

## Dla muzyków zawodowych

## Opracowane przez B. J. Zalewskiego

## CENA $2.00 NETTO

| | |
|---|---|
| 1. Polonez Ogińskiego | 3. Oj ten mazur, czysta b. |
| 2. Znal. Szczęście, walc | 4. Wesele, Kujawiak |

# CZTERY UTWORY TANECZNE NA PEŁNĄ KAPELĘ DĘTĄ

## Dla Muzyków Zawodowych

## Opracowane przez B. J. Zalewskiego

## CENA $2.00 NETTO

| | |
|---|---|
| 1. Doduś, Oberek | 3. Lubraniec, Kujawiak |
| 2. Krakowiaki Ludowe | 4. Oj ten mazur, czysta b. |

**Zamówienia nadsyłać prosimy:**
**B. J. ZALEWSKI, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.**

**Chcąc uniknąć zwłoki, prosimy nadesłać pieniądze zgóry, dołączając 10% na zwykłą pocztę**

## NOWOŚCI MUZYCZNE

**Większość dopiero co wyszła z pod prasy**

•

### ŚPIEWY NA 1 GŁOS Z AKOMP. FORTEPIANU.

PIOSNKA (571) Eug. Walkiewicz. "Halineczko Dziewczyneczko." Na solo Bas-Baryton, dedykowane Panu Janowi Haberskiemu, na 1 głos z akomp. fortepjanu. 25c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (572) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo lub duet z akomp. fortep. 26c.

•

### ŚPIEWY NA 2 I 3 GŁOSY Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (926) Wiechowicz-Kaczkowski. 1. "Kiedy będzie." 2. Nie wyganiaj pastereczko." 3. "Oj i w polu jezioro." 4. Obertas "Dalej bracia." Na chór żeński a capella. 15c.

CZTERY PIEŚNI LUDOWE (928) Raczkowski-Zalewski. 1 "Pasłapastereczka." 2 "Są na boru szyszki." "Hejże ino fijołeczku." 4 "Góralu, czy ci nie żal"? Na chór 4 gł. żeński a capella. No. 4 na 3 gł. z fort. 15c.

PIEŚŃ ŻEGLARSKA (675) D. Czyżewski. "Wesoło żeglujmy, wesoło," na chór dwu-głosowy, z akomp. fortep. 32c, tuzin $2.75.

PIEŚŃ ZGODY (909) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór żeński 3-głosowy, z akomp. fortep. 42c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (724) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo Duet, lub chór żeński, z fortep. 20c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (918-3100) Ogiński-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Solo, Tercet lub chór trzy-głosowy żeński z fortep. 11c.

SCHERZO (729) Ed. Poniecki. "Siedzi w oknie cały ranek," na chór żeński z tow. fortep. 15c.

TĘDY, TĘDY LECIAŁ PTASZEK (832) Wł. Żeleński. Solo Duet, lub chór żeński z fortep. 30c.

TRZY ŚPIEWY (972) O. M. Żukowski, na chór trzy-głosowy. 1. Koncert "W cienistym borze" a capela. 2. Dwa Serca "Gdzieś zgubiłam serce" z fortep. 3. Podobno kocham go "Kiedy biegnę" z fortep. 15c.

TRZY UTWORY (904) B. Dębiński - Moniuszko - Mendelssohn. 1. Marzenia o wiośnie, "O! widać i słychać." 2. Znasz li ten kraj?. 3. "Różyczka" Różyczki białe. Na chór 3 gł. żeński, z akomp. fortep. 45c.

WARSZAWIANKA (940) Eug. Walkiewicz. "Oto dziś dzień krwi i chwały," na trzy głosy a capella. 15c.

ŻMUDŹ (902) B. Dębińskiego No. 3 z kantaty Pieśń o Ziemi Naszej. Na sopran solo i chór żeński trzy-głosowy z akomp. fortep. 62c.

•

### ŚPIEWY NA CHÓRY MIESZANE Z FORT. LUB A CAPELLA.

BOHATEROWI! (1082) Kurpiński-Bartkiewicz. "Nieśmiertelność! Nieba w nagrodę ci dały." Z roku 1814. Na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c.

CHÓR NOCNY (1003) J. Bizet, "Mrok głębiej sięga w dal." Na chór mieszany a capella. 10c.

CHÓR WIEŚNIAKÓW (1001) z opery "Princ Igor." Muzyka A. Borodina, tekst opracował B. J. Zalewski. "Szum z burzą wiruje." Na chór mieszany z akomp. fortep. 20c.

CZTERY PIEŚNI (1011) Dietz-Urbanek. 1. Pieśniarz "Pevec"—"Der Saenger." Na chór mieszany z akomp. fortep. i skrzypiec, tekst polski, czeski i niemiecki. Utwór konkursowy. 2. Władysław Jagiełło. 3. Rota. 4. Nasze Hasło. 55c.

CZTERY LUDOWE PIOSENKI (1070) Kotarbiński-Bartkiewicz-Sobieski-Kazuro-Szopski-Wiechowicz. 1. "Niech orły w górze." 2. Na fujarce "A za lasem wołki moje." 3. Krakowiak "Daleko, daleko." 4. Kołysanka "Uśnij że mi, uśnij." Na chór mieszany a capella. 15c.

CZTERY UTWORY (1084) Maszyński-Land-Weber. 1 Ostatnia Róża "Tyś ostatnia, o różo ma." 2 Dom rodzinny "O domu rodzinny." 3 Barkarola "Już szemrze nurt wody." 4 Obertas "Dalej bracia ha-sa, hasa." Na chór mieszany a capella. 15c.

DWA UTWORY (1022) Elsner-Gruber. 1. Święta noc "Cicha noc." 2. Cnota i Rozum "Próżno na piasek." Na chór mieszany na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1104) Rzepko-Schumann. 1. Kołysanka, "Kołysz go, aniele." 2. Powitanie wiosny, "Przybywaj hoża." Na chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1149) Weber-Abt. 1. Wiosna, "Gdy uroczy maj." 2. Barkarola z opery "Oberon," "Już szemrze nurt wody" chór mieszany a capella. 10c.

DWA UTWORY (1085) Maszyński-Schubert. 1 Krakowskie Wesele "Jasełek" Krakowiak "Zakwitła nam ruta." 2 Lipa "Nad źródłem lipa rośnie." Na chór mieszany. 15c.

DWIE PIEŚNI NARODOWE (1072) Ks. K. Klein Op. 19. 1. Manifest ludu kantata "Wznióśl głowę naród." 2. Polska Marsyljanka "Do broni, minął dzień przemocy." Na chór mieszany a capella. 15c.

HYMN POLSKI ZMARTWYCHWSTAŁEJ (1114a) Ks. J. Surzyński, słowa J. Słowackiego, na chór mieszany z akomp. fortep. 26c.

KRAKOWIAK (1099) E. Poniecki. "Nasza Krakowianka," na chór mieszany a capella. 15c.

NOC MAJOWA (1180) Wł. Żeleński. "W noc majwoą." Na chór mieszany z akomp. fortep. 42c.

OKRĘŻNE (1090) Z. Noskowski. "U naszego pana," na chór mieszany, z akomp. fortep. 15c,

PIEŚŃ ZGODY (1080) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór mieszany, z akomp. fortep. 50c.

PIOSNKA ŻOŁNIERSKA (1000) Muzyka A. Archangielskiego, tekst opracował B. J. Zalewski "Zmroku cień na ziemię pada." Na chór mieszany, a capella. 20c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1098) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór mieszany z fortepianem 11c.

TRZY MAZURY (1111) Sobieski-Poniecki-Maszyński. 1. Mazur "Hej zakwitła." 2. Ostatni Mazur "Huczą basy." 3. Mazur z "Jasełek" "Hej, ha! na bok z drogi." Na chór mieszany a capella, numer 3 z fortep. 30c.

TRZY UTWORY (1055) Gall-Moniuszko-Noskowski. 1. Jest sobie kosiarz. 2. Dzieweczka nad rzeczką, "Płynie czysta rzeczka." 3. Na jagody, "Zawitał nam dzionek." Na chór mieszany a capella. 10c.

TRZY PIEŚNI (1058) Jansen-Koschot-Maszyński-Nowowiejski. 1 Krakowiak z Jasełek "Krakusowa góra." 2 Pieśń o Orle "O śmiały władco skał." 3 Sam Jeden. Na chór mieszany a capella. 15c.

TRZY UTWORY NARODOWE (1097) Nowowiejski-Poniecki. 1. Nowy hymn narodowy "Boże coś Polskę." 2. Polonez "Nasz sztandar." 3. Marsz Legjonów "Hejże Orlęta." Na chór mieszany a capella. 30c.

WESELE WIEJSKIE (1092) Z. Noskowski. "Jużeś nie nasza dziewucha." Na chór mieszany z fort. 30c.

•

### ŚPIEWY NA CHÓRY MĘSKIE Z FORTEP. LUB A CAPELLA.

CZTERY PIOSENKI (1296) Gall-Maszyński. 1. Wlazł kotek na płotek. 2. Cymcyrymcymcym "Co się stało we dworze." 3. Jaś i Kasia." "Siadła na dębie zazula." 4. Polonez XVIII wieku "Z wysokich parnasów." Na chór męski a capella. 10c.

CZTERY PIEŚNI (1411) Appel-Kurpiński-Surzyński-Walkiewicz. 1--2-4 Warszawianka "Oto dziś dzień wrki i chwały." 3. Serenada "Dobranoc" na chór męski a capella. 10c.

DWADZIEŚCIA CZTERY (24) PIEŚNI LUDOWYCH (1295) Jan Gall. Opracowane na chór męski a capela, za komplet $1.40.

DWA UTWORY (1322) Lachman-Walewski. 1. A ja sobie pedrygom. 2. Pije Kuba. Mel. lud. na chór męski a capela. 11c.

KOWALE (1223) J. Czubski. Na chór męski, sola i chóry, z akomp. fortep. 60c.

MARSZ MIEROSŁAWSKIEGO (1394) S. Surzyński. "Gdy Naród do boju," — oraz Pierwszy Maja "Zieloność i kwiaty." Na chór męski a capella. 10c.

MODLITWA KS. MARKA (1221) J. Czubski. Sola, duety, chóry, z akomp. fortep. na chór męski. 60c.

PIEŚŃ ZGODY (1320) Kurpiński-Walkiewicz-Zalewski. Opracowany z poloneza "Witaj Królu," na chór męski, z akomp. fortep. 50c.

POLONEZ OGIŃSKIEGO (1376) Ogiński-Walkiewicz-Zalewski. "Żegnam cię o Polsko ma." Na chór męski z fortepianem. 11c.

TRZY PIOSENKI (1374) Nowakowski-Liszt-Walter. 1. Wisła "Jest kraina." 2. Hej, harda dziewczyno." 3. Na pożegnanie. "Bądź zdrów." Na chór męski a capella. 10c.

ZA BROŃ! ZA BROŃ! "URRA UBIJ" (1398) Wachnianin-Zalewski. Solo, duet i chór męski a capella. 15c.

•

### ŚPIEWY RELIGIJNE RÓŻNEJ TREŚCI, MSZE I T. D.

DWA UTWORY KOŚCIELNE (1856) Ks. J. Orszalik, C. M. 1 Veni Crateor Spiritus. 2 Jesu, Dulcis Memoria. Na chór mieszany z organami. 30c.

OSIEM MSZY POLSKICH (2255) Eug. Walkiewicz Op. 51, No. 1, 2, 3, 4. Op. 52, No. 1, 2, 3, 4. Krótkie i łatwe, dla dzieci lub starszych, na 1, 2 lub 4 głosy mieszane, a capele lub z organami. 42c.

**Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia, B. J. Zalewskiego, 1505 Tell Pl., Chicago, Ill.**

# PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MĘSKIE

## Za komplet 70 pieśni $2.00, w oprawie $2.50 netto

### Spis utworów zawartych w tomie I. (Chóry Męskie)

1. "Wesoły nam dziś dzień nastał", pieśń wielkanocna
2. Wiosna (orygin.).
3. Noc (orygin.).
4. Serenada (orygin.).
5. Dziad i baba. (St. Moniuszko).
6. Polеć pieśni z miasta... (St. Moniuszko)
7. Wróżba znachora. (St. Moniuszko).
8. Dziwcza w sinech stojła.a..
9. Toast. (orygin.).
10. "Och ja neszczasnyj" (rusk.
11. "Ne budu pa żenytysia" (rusk.
12. Kałyna (ruska piosnka ludowa).
13. "Letiw oreł" (ruska piosnka
14. "Ne chody Hryciu" (rusk.
15. "I szumyt i hude" (rusk.
16. "Oj, kracze, kracze" (rusk.
17. "U susida" (ruska piosnka ludowa).
18. "A wże try dni, try nedlły"
19. "Każut lude szczom szczasływa" (ruska piosnka ludowa).
20. "Oj, Moroze, Morozeńsku..."
21. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
22. "Stoi jawor zielony..." (piosnka ludowa).
23. "Życzenie" (Chopin).
24. "Requiem aeternam" (oryg.).
25. "Czy to panna, czy mężatka"
26. "Lacrimosa" (oryg.)
27. "Benedictus" (oryg.).
28. "O gospodzie uwielbiona" —
29. "Agnus Dei" (orygin.).
30. "Kaśka była latawica" (piosnka ludowa).
31. "Kiedy będzie słońce i pogoda" (piosnka ludowa).
32. "U młynarza Marcina" (piosnka ludowa).
33. "Szumi Marica" (hymn narodowy bułgarski).
34. "Piosnka żołnierska" (szwedzka melodya z XVIII wieku).
35. "Czary" (orygin.).
36. "Lulajże Jezuniu" kolęda).
37. "Pójdziesz ci ty przez las"
38. "Święty Boże" (pieśń ludowa).
39. "Jaś i Kasia" (piosnka ludo-
40. "Barkarola" (orygin.).
41. "W żłobie leży" (kolęda).
42. "Ruta" piosnka ludowa).
43. "Chciało się Zosi jagódek" —
44. "Kiedy ranne wstają zorze"
45. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
46. "W tej kolędzie kto tam będzie" (kolęda).
47. "Stoi Maryś w oknie" (piosn-
48. "Ty ze mnie szydzisz dziew-
49. "Boga Rodzico" pieśń ludo
50. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
51. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" piosnka ludo
52. "Na horodi buraczok" (piosn-
53. "Jam sem chłopec sprawedły-ka ludowa).
54. "Oj, u poli try krynyczeńki"
55. "Raz na warti ja stojaw" —
56. "Ja do łesa ne pudzem" (piosnka ludowa).
57. "O joj, joj..." (piosnka ludowa).
58. "Oj, ne szumy" (piosnka ludowa).
59. "Oj, zakuwała sywa zazuleńka" (piosnka ludowa).
60. "Oj, ty zore weczirnaja" —
61. "Moja myła, premyłena" —
62. "Taj do domu ja ne zajdu"
63. "Tam u poli dołyna" (piosnka
64. "Tam u poli krynyczeńka" —
65. "Oj! szczoż bo to za woron"
66. "Zełenaja ruta" (piosnka ludowa).
67. "Hora, hora" (piosnka ludowa).
68. "Ne pidu do łesa z konyczkamy" (piosnka ludowa).
69. "Oj jichaw Czumak..." —
70. "Hymn do Boga" (orygin.).

# PIEŚNI I PIOSENKI JANA GALLA NA CHÓRY MIESZANE

## Za komplet 75 pieśni $2.50, w oprawie $3.00 netto

### Spis utworów zawartych w tomie II. (Chóry Mieszane)

1. Nad grobem Dartuli (orygin.).
2. Noc (orygin.)
3. "Pójdziesz ty przez las" —
4. Anioł pasterzom mówił (kolęda).
5. "Wesoły nam dziś dzień nastał" (pieśń wielkanocna).
6. "Kto się w opiekę".
7. "Lulajże Jezuniu" (kolęda).
8. "Gdy w czystem polu" (piosnka ludowa).
9. "Jezusa narodzonego" (kolęda).
10. "Tryumfy króla niebieskiego"
11. "Przybieżeli do Betleem pasterze" (kolęda).
12. "Oj na hori ta żeńci żnut" —
13. "Widała mene moja matynka" (piosnka ludowa ukraińska).
14. "A ja lublu Petrusia" (piosn-
15. "Czas do domu, czas..." —
16. "Ta ne ljublju ja ni Stećka..."
17. "Czajka" (piosnka lud. ukr.).
18. "Jichaw kozak za Dunaj" —
19. "Czyja pryczyna" (piosnka lud.
20. "Ne chody Hryciu" (piosnka
21. "U susida chata biła" (piosn-
22. "Dziwcza w sinech stojała..."
23. "Oj, Moroze, Morozeńku..."
24. "Wśród nocnej ciszy" (kolęda).
25. "Święty Boże".
26. "Boga Rodzico".
27. Kalina (piosnka ludowa).
28. Ruta (piosnka ludowa).
29. "Przyjechało trzech na jednym koniu" (piosnka ludowa).
30. "O cóżeś się zadumała" (piosnka ludowa).
31. "Żebym ja był wiedział..." —
32. "Już miesiąc zaszedł".
33. "Nowy rok bieży" (kolęda).
34. "W polu ogródeczek" (piosnka ludowa).
35. "Dnia każdego" (pieśń św. Kazimierza).
36. "Kiedy ranne wstają zorze"
37. "Bóg się rodzi" (kolęda).
38. "Przez czyśćcowe upalenia" —
39. Jest sobie kosiarz" (oryg.).
40. "Leć głosie po rosie" (piosnka ludowa).
41. "Gdzież to jedziesz Jasiu" —
42. "Idzie żołnierz borem, lasem"
43. "Zagrzmiała runęła w Betleem
44. "Wiosna" (orygin.).
45. "Ukrywać się nie przyda" —
46. "Tam w ogródeczku" (piosnka ludowa).
47. "Serce" (piosnka ludowa włoska).
48. "Wychodź Marysiu do drogi"
49. "Prędzej, prędzej koniku" —
50. "Hej! w dzień narodzenia"
51. "Pędzi konik z miasta" (piosn-
52. "Gdy się Chrystus rodzi" (kolęda).
53. "W dzień Bożego Narodzenia"
54. "Przyjm pieśń na powitanie"
55. "Hejże ino! fijołeczku leśny"
56. "Na horodi buraczok" (piosn-
57. "Oj jichaw czumak" (piosnka
58. "Jam sem chłopec sprawedływy" (piosnka lud. Lemków).
59. "Oj, u poły trzy krynyczeńki"
60. "Zelenaja ruta" (piosnka ludowa ruska).
61. "Czego ty dziewczyno pod jaworem stoisz" (piosnka lud.).
62. "Tam u poły krynyczeńka" —
63. "Raz na warti ja stojaw" —
64. "Oj! szczoż boto taj za woron" (piosnka lud. ruska).
65. "O joj, joj..." (piosnka lud.).
66. "Oj zakuwała sywa zazuleńka"
67. "Tam u poły dołyna..." —
68. "Oj! pianaż bo ja piana" —
69. "Moja myła, premyłena" —
70. "Hora, hora" (piosnka ludowa Łemków).
71. "Ja do łesa ne pudzem" —
72. "Oj ty zore weczirnaja" —
73. "Ne pidu do łesa z koniczkamy" (piosnka lud. Łemków).
74. "Oj, ne szumy tuże duże..."
75. "Hymn do Boga..." (orygin.).

**Wydawnictwo Muzyczne i Księgarnia B.J.Zalewskiego, 1505 Tell Pl. Chicago**